

# Originalbetriebsanleitung

## Durchlaufmischer inoMIX S50

Lesen Sie diese Originalbetriebsanleitung vor Beginn der Arbeit vollständig durch.

3D Video inoMIX S50

Originalbetriebsanleitung



Original operation manual



**Vielen Dank** für Ihr Vertrauen zu INOTEC. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden.

**Haben Sie trotzdem Anregungen oder aber vielleicht einmal ein Problem, so freuen wir uns über Verbesserungsvorschläge und Ihr Feedback.** Sprechen Sie entweder mit Ihrem zuständigen Außendienst-Mitarbeiter oder in dringenden Fällen direkt mit uns.

Wir arbeiten ständig an der Weiterentwicklung unserer Produkte und behalten uns Änderungen aus technischen und baurechtlichen Gründen vor.

Mit freundlichen Grüßen

**INOTEC GmbH**

## **Impressum**

Anschrift: INOTEC GmbH  
Daimlerstraße 9-11  
79761 Waldshut-Tiengen  
Deutschland  
Tel.: +49 (0)7741 6805 666  
Fax: +49 (0)7741 6805 665  
E-mail: [info@inotec-gmbh.com](mailto:info@inotec-gmbh.com)  
Internet: [www.inotec-gmbh.com](http://www.inotec-gmbh.com)

Stand: Februar 2020

Dokumenten-Nummer: 10043103-OBA-DE

## Inhalt

<b>1 Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
<b>1.1 Informationen zu dieser Anleitung</b> .....	<b>5</b>
<b>1.2 Symbolerklärung</b> .....	<b>5</b>
<b>1.3 Informationen zu dieser Anleitung</b> .....	<b>5</b>
1.3.1 Zweck dieser Bedienungsanleitung .....	5
1.3.2 Haftungsbeschränkung .....	5
1.3.3 Gewährleistung .....	5
1.3.3.1 Geltendmachung .....	5
1.3.3.2 Gewährleistungsanspruch .....	6
1.3.4 Durchführung von Reparaturen .....	6
<b>2 Sicherheit</b> .....	<b>6</b>
<b>2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>6</b>
<b>2.2 Allgemeine Gefahrenquellen</b> .....	<b>6</b>
2.2.1 Hinweise in der Betriebsanleitung .....	7
2.2.2 Prüfung vor Arbeitsbeginn .....	7
2.2.3 Umbauten und Veränderungen .....	7
2.2.4 Reinigen und Warten der Maschine .....	7
2.2.5 Standortwechsel der Maschine .....	7
<b>2.3 Hinweise an der Maschine</b> .....	<b>8</b>
<b>2.4 Personalqualifikation</b> .....	<b>8</b>
<b>2.5 Verantwortung des Betreibers</b> .....	<b>8</b>
<b>2.6 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)</b> .....	<b>8</b>
<b>3 Technische Daten</b> .....	<b>9</b>
<b>3.1 Typenschild</b> .....	<b>9</b>
<b>3.2 Elektrosteuering, Mischleistung, Gewicht, Abmessungen</b> .....	<b>9</b>
<b>3.3 Wassermessanlage</b> .....	<b>9</b>
<b>3.4 Materialtrichter</b> .....	<b>9</b>
<b>3.5 Motor</b> .....	<b>9</b>
<b>3.6 Dosierwelle</b> .....	<b>9</b>
<b>3.7 Mischwelle</b> .....	<b>9</b>
<b>3.8 Lärmemission</b> .....	<b>9</b>
<b>3.9 Betriebsbedingungen</b> .....	<b>9</b>
<b>4 Aufbau und Funktion</b> .....	<b>10</b>
<b>4.1 Lieferumfang inoMIX S50 (Art.-Nr. 10043103)</b> .....	<b>10</b>
<b>4.2 Funktionsweise</b> .....	<b>10</b>
<b>4.3 Baugruppen</b> .....	<b>10</b>
4.3.1 Beschreibung der Baugruppen .....	10
4.3.1.1 Grundkörper mit Materialtrichter inkl. Dosierwelle und Rädern .....	10
4.3.1.2 Steuerung .....	10
4.3.1.3 Wassermessanlage .....	10
4.3.1.4 Motor .....	11
4.3.1.5 Mischrohr, Mischwelle mit Mischrohrdeckel .....	11
<b>4.4 Anzeigen und Bedienelemente</b> .....	<b>11</b>
4.4.1 Wassermessanlage .....	11
4.4.2 Wassermessanlage installieren .....	11
4.4.3 Dosierwelle .....	11
4.4.4 Mischrohr und Mischwelle .....	11
4.4.5 Motor .....	12
<b>4.5 Anschlüsse</b> .....	<b>12</b>
4.5.1 Stromanschluss (230 V) .....	12
4.5.2 Stromanschluss des Motors .....	12
4.5.3 Anschlüsse der Wassermessanlage .....	13
<b>4.6 Betriebsarten</b> .....	<b>13</b>
<b>4.7 Zubehör</b> .....	<b>14</b>
<b>4.8 Ersatzteile und Abbildungen</b> .....	<b>15</b>
4.8.1 Übersicht inoMIX S50 .....	15
4.8.2 Ersatzteilliste Wassermessanlage .....	16
4.8.3 Dosierwelle .....	17
4.8.4 Mischrohr mit Mischwelle und Mischrohrdeckel (Art.-Nr. 10042960) .....	17

4.8.5 Mischrohrdeckel für Mischrohr (Art.-Nr. 10040691).....	18
4.8.6 Mischwelle für Mischrohr (Art.-Nr. 10041033).....	18
4.8.7 Antriebseinheit (Art.-Nr. 10043268).....	19
<b>5 Transport und Lagerung.....</b>	<b>20</b>
5.1 Sicherheitshinweise für den Transport.....	20
5.2 Transportinspektion.....	20
5.3 Schadensprotokoll.....	20
5.4 Reklamationen.....	20
5.5 Verpackung.....	20
5.6 Transport der gebrauchten Maschine im Fahrzeug.....	20
5.7 Lagerung.....	20
<b>6 Installation.....</b>	<b>21</b>
6.1 Lieferzustand der Maschine.....	21
6.2 Dosierwelle und Motor anschließen.....	21
6.3 Mischrohr und Mischwelle montieren.....	21
6.4 Elektrosteuern anschließen.....	21
6.5 Wassermessanlage installieren.....	22
<b>7 Inbetriebnahme.....</b>	<b>22</b>
7.1 Materialbehälter mit Material füllen.....	22
7.2 Materialsäcke öffnen und leeren.....	22
7.3 inoMIX S50 in Betrieb nehmen.....	23
7.4 Funktion nach der Inbetriebnahme.....	23
7.5 Material wechseln.....	23
7.6 Umsetzen auf der Baustelle.....	23
<b>8 Bedienung, Betrieb.....</b>	<b>23</b>
8.1 Betriebsverhalten prüfen.....	23
8.2 Konsistenz des Materials prüfen.....	23
8.3 Durchflussschwankungen korrigieren.....	23
8.4 Arbeitspause.....	23
8.5 Arbeitsende.....	24
8.5.1 Maschine ausschalten.....	24
8.5.2 Mischrohr und Mischwelle demontieren und reinigen.....	24
8.5.3 Motor und Dosierwelle demontieren.....	24
<b>9 Reinigung &amp; Außerbetriebnahme.....</b>	<b>25</b>
9.1 Reinigungsprozess.....	25
9.2 Nach der Reinigung.....	25
9.3 Außerbetriebnahme.....	26
9.3.1 Maschine leerfahren und ausschalten.....	26
9.3.2 Mischrohr und Mischwelle mit Mischrohrdeckel.....	26
9.3.3 Wassermessanlage.....	26
9.3.4 Motor und Dosierwelle demontieren.....	26
<b>10 Wartung.....</b>	<b>26</b>
10.1 Wartungsplan.....	26
10.2 Schmutzfängersieb im Wassereinlauf.....	27
10.3 Schmutzfängersieb im Druckminderer.....	27
10.4 Verschleißgrenze Dosierwellen.....	27
10.5 Verschleißgrenze Mischwellen.....	27
<b>11 Störungen, Ursache und Behebung.....</b>	<b>28</b>
<b>12 Demontage, Entsorgung.....</b>	<b>30</b>
12.1 Sicherheit.....	30
12.2 Demontage.....	30
12.3 Entsorgung.....	30
<b>13 Anlagen.....</b>	<b>31</b>
13.1 EG-Konformitätserklärung.....	31
13.2 Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma INOTEC GmbH.....	32
13.3 Stromlaufplan für inoMIX S50.....	33
<b>14 Bestellschein.....</b>	<b>35</b>
<b>15 Index.....</b>	<b>37</b>
<b>16 Standorte.....</b>	<b>39</b>

## 1 Allgemeines

### 1.1 Informationen zu dieser Anleitung

- Diese Anleitung ermöglicht den sicheren und effizienten Umgang mit der Maschine.
- Das Bedienpersonal muss diese Anleitung vor Beginn aller Arbeiten sorgfältig durchlesen und verstanden haben.
- Grundvoraussetzung für sicheres Arbeiten ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise.
- Diese Anleitung ist Bestandteil der Maschine und muss in unmittelbarer Nähe der Maschine für das Bedienpersonal jederzeit zugänglich aufbewahrt werden.
- Es gelten zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Anleitung die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und die nationalen Arbeitsschutzbestimmungen.

### 1.2 Symbolerklärung

Gefahrenhinweise sind zur besseren Erkennung mit Symbolen gekennzeichnet. Diese geben Rückschluss auf die Schwere der Gefahr.

- Beachten Sie diese Hinweise unbedingt.



**GEFAHR**

**GEFAHR** bezeichnet eine *unmittelbar drohende Gefahr*. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.



**WARNUNG**

**WARNUNG** bezeichnet eine *möglicherweise gefährliche Situation*. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.



**VORSICHT**

**VORSICHT** bezeichnet eine *möglicherweise gefährliche Situation*. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein oder die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung kann beschädigt werden.



**HINWEIS**

**HINWEIS** verweist auf nützliche Tipps für den effektiven Umgang mit der Maschine.

### 1.3 Informationen zu dieser Anleitung

#### 1.3.1 Zweck dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung dient der Information des Betriebsleiters sowie der Monteure und der Bediener der Maschine auf der Baustelle. Sie enthält wichtige Hinweise für die sichere Anwendung, ein optimales Ergebnis und einen langjährigen Einsatz.



**GEFAHR**

#### Gefahr der Fehlbedienung

**Durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit der Bediener und die Gefahr der Beschädigung der Maschine.**

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie sie Ihren Monteuren oder Bedienern übergeben.
- Sorgen Sie dafür, dass Monteure und Bediener diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, bevor sie die Maschine installieren und in Betrieb nehmen.
- Halten Sie die Bedienungsanleitung stets griffbereit und in gut lesbarem Zustand.

#### 1.3.2 Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:

- Nichtbeachtung dieser Anleitung
- Nichtbestimmungsgemäßer Verwendung
- Einsatz von nicht ausgebildetem Personal
- Eigenmächtiger Umbau
- Technische Veränderung
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

#### 1.3.3 Gewährleistung

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum/Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden.

##### 1.3.3.1 Geltendmachung

Bei Vorliegen eines Gewährleistungsfalles schicken Sie das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unseren Hauptsitz in Waldshut-Tiengen.

Kontaktieren Sie zuvor unsere kostenlosen INOTEC Service-Hotline +49 7741 6805 777.

### 1.3.3.2 Gewährleistungsanspruch

Ansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistungsansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung. In diesem Zusammenhang verweisen wir auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

### 1.3.4 Durchführung von Reparaturen

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch Mitarbeiter unserer INOTEC Service-Standorte durchgeführt werden.

## 2 Sicherheit

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

**Sie dürfen diese Maschine nur dann betreiben, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:**

- Der inoMIX S50 ist für die Verarbeitung aller werkseitig vorgemischter und maschinenfähiger Trockenmörtel geeignet. Beschicken Sie den Durchlaufmischer ausschließlich mit Trockenware (z.B. mit Sackware).
- Benutzen Sie die Maschine nur innerhalb ihrer Einsatzgrenzen und entsprechend den technischen Daten.
- Berücksichtigen Sie ganz besonders die in dieser Originalbetriebsanleitung aufgeführten Sicherheits- und Warnhinweise.



**GEFAHR**

**Bei sachwidriger Verwendung des inoMIX S50 drohen dem Anwender Gefahren für Leib und Leben sowie Beeinträchtigungen des inoMIX S50 oder anderer Vermögenswerte.**



**WARNUNG**

**Gefahr bei Fehlgebrauch! Fehlgebrauch des inoMIX S50 kann zu gefährlichen Situationen führen.**

- Verwenden Sie den Durchlaufmischer inoMIX S50 niemals zur Erzeugung anderer Produkte wie bspw. Lebensmittel.
- Verwenden Sie den Durchlaufmischer inoMIX S50 niemals außerhalb der in den „Technischen Daten“ spezifizierten Werte.

### 2.2 Allgemeine Gefahrenquellen



**GEFAHR**

**Elektrische Spannung. Lebensgefahr durch Stromschlag.**

- Lassen Sie Arbeiten an der Elektrosteuerung nur von einer Elektrofachkraft ausführen.
- Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.

**GEFAHR****Rotierende Welle.**

**Lebensgefahr durch Einziehen und Quetschen. Bei laufendem Motor dreht sich die Dosierwelle, auch wenn das Mischrohr mit der Mischwelle entfernt wurde!**

- Greifen Sie nicht in die rotierende Welle.
  - Bringen Sie keine Gegenstände in die rotierende Welle.
1. Vor Arbeiten an der Dosier- und Mischwelle, unterbrechen Sie die externe Stromzufuhr.
  2. Betätigen Sie dazu den roten Drucktaster.
  3. Ziehen Sie den Netzstecker.
  4. Sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.

**WARNUNG****Wasserstrahl.**

**Verletzungsgefahr und Gefahr der Sachbeschädigung durch austretendes Wasser.**

1. Unterbrechen Sie die externe Wasserzufuhr durch Schließen des Wasserhahns.
2. Öffnen Sie den Wasserablasshahn an der Wassermessanlage unter dem Druckminderer um den Druck (ca. 2 bar) abzulassen.
3. Entfernen Sie den Schlauch der externen Wasserzufuhr.
4. Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf andere Personen oder gegen sich selbst.

**2.2.1 Hinweise in der Betriebsanleitung****VORSICHT**

**Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung weisen das Bedienpersonal auf drohende Gefahren hin. Beachten Sie alle technischen Hinweise und Gefahrenhinweise in dieser Betriebsanleitung.**

**2.2.2 Prüfung vor Arbeitsbeginn****WARNUNG**

**Mängel oder Schäden können die Sicherheit des Bedienpersonals gefährden sowie die Funktionsfähigkeit der Maschine beeinträchtigen.**

- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Maschine auf äußerlich erkennbare Schäden oder Mängel.
- Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn Sie Schäden oder Mängel der Maschine erkennen.
- Sorgen Sie für die Behebung der Schäden oder Mängel.

**2.2.3 Umbauten und Veränderungen****GEFAHR**

**Umbauten oder Veränderungen können die Sicherheit des Bedienpersonals gefährden, sowie die Funktionsfähigkeit der Maschine beeinträchtigen.**

- Nehmen Sie keine Veränderungen, An- und Umbauten der Maschine vor, ohne vorherige Rücksprache mit INOTEC GmbH und deren schriftlicher Zustimmung ansonsten erlischt die Betriebserlaubnis.

**2.2.4 Reinigen und Warten der Maschine****WARNUNG**

**Reinigungs- und Wartungsarbeiten können die Sicherheit des Bedienpersonals gefährden sowie die Funktionsfähigkeit der Maschine beeinträchtigen.**

1. Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.
3. Decken Sie vor einer Reinigung mit dem Wasserstrahl alle Öffnungen ab, in die aus Sicherheits- und Funktionsgründen kein Wasser eindringen darf.
4. Entfernen Sie nach der Reinigung die zuvor zum Schutz vor Wasser angebrachten Abdeckungen vollständig.

**2.2.5 Standortwechsel der Maschine****VORSICHT**

**Standortwechsel können die Sicherheit des Bedienpersonals gefährden, sowie die Funktionsfähigkeit der Maschine beeinträchtigen.**

1. Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Heben Sie die Maschine am Mischrohr hoch und setzen Sie diese an den neuen Standort auf der Baustelle.
3. Stellen Sie die Maschine stets plan und standsicher auf.
4. Sichern Sie die Maschine gegen ungewollte Bewegungen.
5. Stellen Sie die externe Stromversorgung wieder her, bevor Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen.

### 2.3 Hinweise an der Maschine

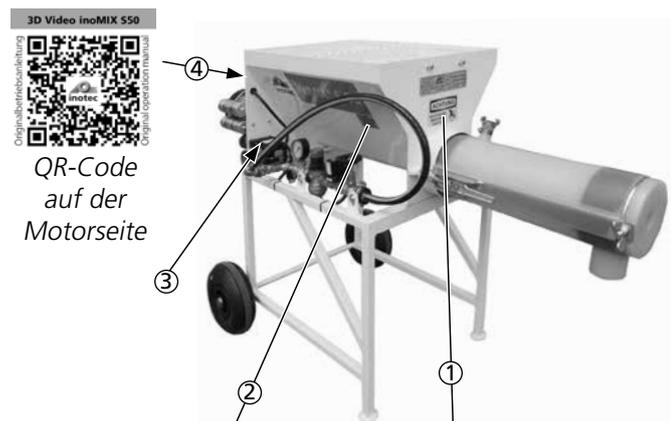


**GEFAHR**

**Sicherheitshinweise an der Maschine machen das Bedienpersonal auf drohende Gefahren aufmerksam.**

Auf dem inoMIX S50 sind folgende Warnhinweisschilder angebracht:

- ACHTUNG. Nicht in die Maschine greifen (1).
- Bei Frostgefahr Wasser ablassen (2).
- Gerät darf nur über eine Steckvorrichtung die durch ein RCD (FI)  $I_{\Delta n} \leq 30 \text{ mA}$  geschützt ist, betrieben werden (3).
- Dieser QR-Code leitet Sie weiter zur Originalbetriebsanleitung und zu einer 3D-Animation des Zusammenbaus und der Funktion des Mixers (4).
- Beachten Sie alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise, die an der Maschine angebracht sind.
- Halten Sie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise stets in gut lesbarem Zustand.



QR-Code auf der Motorseite



Sicherheitshinweis über dem Nadelventil



Sicherheitshinweis unter dem Typenschild

### 2.4 Personalqualifikation

INOTEC bietet Schulungen zur Bedienung des inoMIX S50 an. Nutzen Sie den INOTEC-Service für die erste Inbetriebnahme der Maschine, bei der gleichzeitig die Anwender im Umgang mit dem Mischer geschult werden.



**GEFAHR**

**Bei unqualifizierter Bedienung des inoMIX S50 drohen Gefahr für Leben und Gesundheit des Bedienpersonals sowie Sachschäden am inoMIX S50 oder an anderen Vermögenswerten.**

### 2.5 Verantwortung des Betreibers

- Setzen Sie für die Bedienung des inoMIX S50 nur geschultes oder unterwiesenes Personal ein.
- Legen Sie die Zuständigkeit des Personals für das Bedienen, Rüsten, Warten und Instandhalten klar fest.
- Setzen Sie nicht geschultes oder nicht eingewiesenes Personal nur unter Aufsicht einer geschulten oder eingewiesenen Fachkraft ein.
- Lassen Sie Arbeiten an der Elektrosteuering nur von einer Elektrofachkraft ausführen.

### 2.6 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

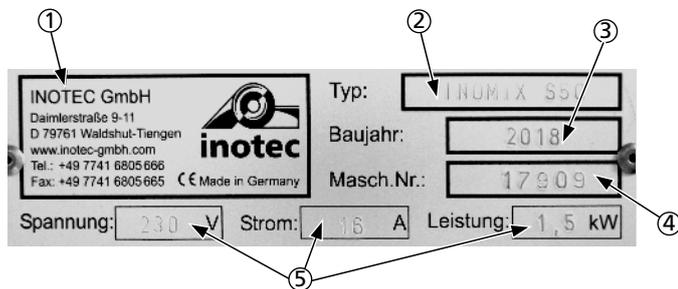


**VORSICHT**

**PSA, insbesondere Handschuhe, Sicherheitsschuhe, Schutzhelm, Schutzbrille und Atemschutz sind zu verwenden.**

## 3 Technische Daten

### 3.1 Typenschild



Position	Komponente	Wert
1	Hersteller, Adresse und Kontaktdaten, CE Kennzeichnung	-
2	Bezeichnung und Typ der Maschine	-
3	Baujahr der Maschine	-
4	Maschinen-Nummer	-
5	<b>Technische Daten</b> - Spannung - Strom - Leistung	230 V 16 A 1,5 kW

Bei Ersatzteilbestellungen, Rückfragen oder Beanstandungen geben Sie stets die Maschinen-Nummer an. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild oder auf dem Lieferschein.

### 3.2 Elektrosteuering, Mischleistung, Gewicht, Abmessungen

Netzspannung	230 V, 50 Hz
Netzzuleitung (CEE-Stecker)	16 A (bauseits zu liefern)
Leistung	1,5 kW
Absicherung	mind. 16 A
Mischleistung	max. 50 l/min.*
Gewicht	ca. 83,5 kg
<b>Abmessungen:</b>	
Länge ohne Mischrohr	1.200 mm
Länge Mischrohr	560 mm
Breite	715 mm
Höhe	990 mm

\* Materialabhängig – Beachten Sie grundsätzlich die Angaben des Materialherstellers.

### 3.3 Wassermessanlage

Wasserdruck	von 2 bis 6 bar
Druckminderer Einstellung ab Werk	2,0 bar
Magnetventil	230 V, 50 Hz
Zuleitung	¾" Wasserschlauch (bauseits zu liefern)

### 3.4 Materialtrichter

Füllmenge	max. 75 l
-----------	-----------

### 3.5 Motor

Leistung/Drehzahl	1,5 kW, 373 U/min <sup>-1</sup>
Einbaulage	Motor waagrecht
Elektrische Daten	f = 50 Hz, I = 9,5 A, U = 230 V, IP 55
Wärmeklasse	F, ED = S1
Farbe	unlackiert

### 3.6 Dosierwelle

Schneckenflügel Maximalhöhe:	18 mm
Schneckenflügel Minimalhöhe: (Verschleißgrenze)	14 mm

### 3.7 Mischwelle

Mischerflügel Maximalhöhe:	52 mm
Mischerflügel Minimalhöhe (Verschleißgrenze)	44 mm

### 3.8 Lärmemission

Garantierter Schalleistungspegel LWA	78 dB (A)
--------------------------------------	-----------

### 3.9 Betriebsbedingungen

Temperaturbereich	2 - 45 °C
Relative Luftfeuchte, maximal	80 %

## 4 Aufbau und Funktion

### 4.1 Lieferumfang inoMIX S50 (Art.-Nr. 10043103)

Der Lieferumfang ergibt sich aus den Komponenten des Auftrags und kann anhand des Lieferscheins überprüft werden.

- Rahmengestell
- 2 Laufräder
- Materialbehälter
- Getriebemotor
- PU-Mischrohr
- Mischwelle
- Dosierwelle
- Wasserarmatur
- Bedienungsanleitung

### 4.2 Funktionsweise

Der Durchlaufmischer wird z.B. mit Sackware befüllt. Die Dosier- und Mischwelle werden über einen Getriebemotor direkt angetrieben. Während des Betriebs wird das trockene Material aus dem Materialbehälter über die Dosierwelle in das Mischrohr gefördert. Im Mischrohr wird das trockene Material – unter Zugabe von Wasser – mit der Mischwelle zu einem homogenen, pastösen Produkt aufgemischt und aus dem Mischrohr gefördert.

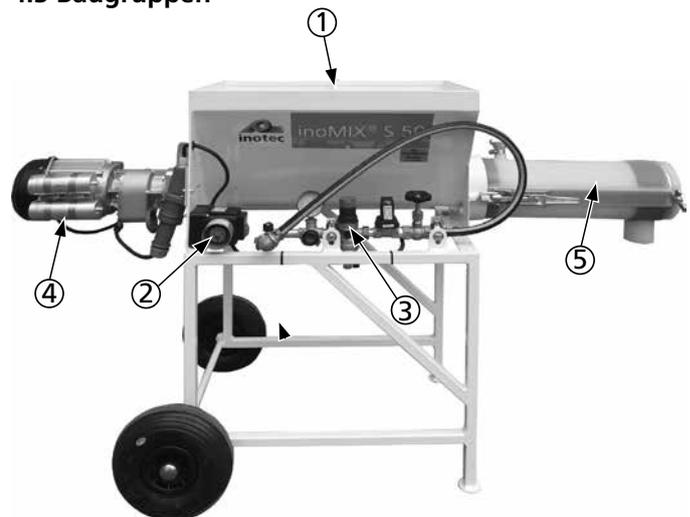


#### HINWEIS

**Beachten Sie die optimale Reihenfolge des Zusammenbaus.**

1. Schieben Sie die Dosierwelle in den Grundkörper.
2. Befestigen Sie den Motor mit dem Schnellverschluss am Materialbehälter und achten Sie darauf, dass die Dosierwelle über die Motorklaue mit dem Motor verbunden ist.
3. Stecken Sie den Motorstecker in die Steckdose der Maschine. Montieren Sie das Mischrohr mit den zwei Exzenterverschlüssen am Grundkörper und schieben Sie die Mischwelle mit dem Mischrohrdeckel in das Mischrohr. Achten Sie darauf, daß die Mischwelle mit der Dosierwelle verbunden ist.
4. Ziehen Sie die beiden Flügelschrauben an.
5. Verbinden Sie den Hauptschalter mit der externen Stromversorgung (230 V / 16 A)

### 4.3 Baugruppen



#### 4.3.1 Beschreibung der Baugruppen

Position	Komponente
1	Grundkörper mit Materialtrichter inkl. Dosierwelle und Rädern
2	Steuerung
3	Wassermessanlage
4	Motor
5	Mischrohr inkl. Mischwelle

#### 4.3.1.1 Grundkörper mit Materialtrichter inkl. Dosierwelle und Rädern

Am Grundkörper ist die Steckdose für den Motor, der Hauptschalter sowie die Wassermessanlage montiert. Die Dosierwelle wird in den Grundkörper geschoben. Der Motor wird mit dem Schnellverschluss und das Mischrohr mit zwei Exzenterverschlüssen am Grundkörper befestigt. Zum Schluss wird die Mischwelle mit dem Mischrohrdeckel in das Mischrohr geschoben und mit zwei Flügelschrauben am Mischrohr arretiert.



Materialbehälter mit Trichtergitter und Zahnleiste

#### 4.3.1.2 Steuerung

Verbinden Sie den Hauptschalter mit der externen Stromversorgung (230V/50Hz). Der Querschnitt des Zuleitungskabels muss mindestens 2,5 mm<sup>2</sup> betragen! Der inoMIX S50 darf nur mit einem zulässigen FI-Schutzschalter (30 mA) RCD betrieben werden.

#### 4.3.1.3 Wassermessanlage

Die Wassermessanlage ist am Grundkörper befestigt. Durch auf- und zudrehen des Nadelventils wird die optimale Wassermenge eingestellt.

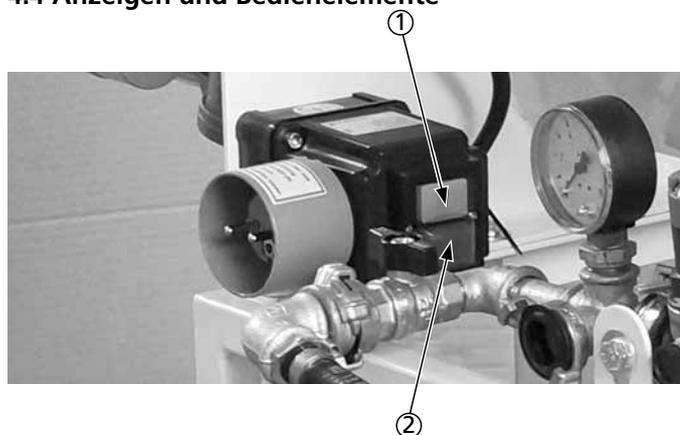
### 4.3.1.4 Motor

Der Motor wird mit einem Schnellverschluss am Grundkörper befestigt. Der CEE-Stecker des Motors wird in die Steckdose am Grundkörper gesteckt. Die zuvor in den Grundkörper geschobene Dosierwelle wird mit der am Motor befestigten Motorklaue verbunden.

### 4.3.1.5 Mischrohr, Mischwelle mit Mischrohrdeckel

Montieren Sie das Mischrohr mit den zwei Exzenterverschlüssen am Grundkörper und schieben Sie die Mischwelle mit dem Mischrohrdeckel in das Mischrohr. Achten Sie darauf, dass die Mischwelle mit der Dosierwelle verbunden ist. Ziehen Sie die beiden Flügelschrauben an.

## 4.4 Anzeigen und Bedienelemente



Elektroarmatur mit grünem Drucktaster (1) zum Einschalten und rotem Drucktaster (2) zum Ausschalten der Maschine

### 4.4.1 Wassermessanlage



#### Beschreibung der Komponenten der Grafik

Position	Komponente
1	Wasserablassventil und Anschluss für den externen Reinigungsschlauch
2	Nadelventil
3	Druckminderer
4	GEKA-Kupplung mit Siebeinsatz (externer Wasseranschluss)
5	Magnetventil
6	Manometer



**WARNUNG** Wasserstrahl.

**Verletzungsgefahr und Gefahr der Sachbeschädigung durch austretendes Wasser.**

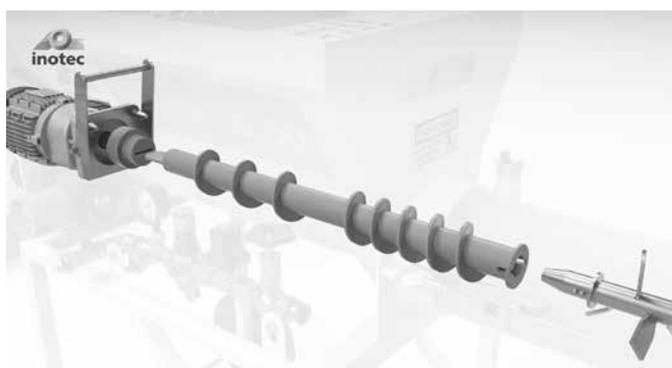
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf andere Personen oder gegen sich selbst.

### 4.4.2 Wassermessanlage installieren

1. Schließen Sie den Zuleitungsschlauch an der externen Wasserversorgung an.
2. Öffnen Sie den Wasserhahn, bis ein gleichmäßiger Wasserstrahl aus dem Schlauch austritt um den Wasserschlauch von Schmutz zu befreien und zu entlüften.
3. Schließen Sie anschließend den Hahn der externen Wasserversorgung.
4. Schließen Sie den externen Wasserschlauch an der GEKA-Kupplung der Wasserarmatur unterhalb des Manometers an.
5. Schließen Sie die den Wasserablasshahn an der Wasserarmatur.
6. Schließen Sie den internen Wasserschlauch am Mischrohr an.

### 4.4.3 Dosierwelle

Die Dosierwelle ist über eine Motorklaue mit dem Motor verbunden und rotiert während des Betriebs im Grundkörper. Ebenfalls über eine Steckverbindung wird die Mischwelle mit der Dosierwelle verbunden. Zur Reinigung und für Wartungsarbeiten kann die Dosierwelle herausgezogen werden.



Dieses Schnittbild zeigt die Verbindung vom Motor zur Dosierwelle und von der Dosierwelle zur Mischwelle.

### 4.4.4 Mischrohr und Mischwelle

Die Mischwelle ist mit dem Mischrohrdeckel fest verschraubt. Über eine Steckverbindung wird die Mischwelle mit der Dosierwelle verbunden. Während des Betriebs rotiert die Mischwelle im Mischrohr. Sie ist durch den Deckel des Mischrohrs vor Eingriffen geschützt. Zur Reinigung und für Wartungsarbeiten kann die Mischwelle mit dem Mischrohrdeckel aus dem Mischrohr herausgezogen werden.



### 4.5.3 Anschlüsse der Wassermessanlage



Anschluss für einen Wasserschlauch zur Reinigung des Mischrohrs und der Mischwelle (1), Anschluss der externen Wasserversorgung (2), Anschluss des Mischrohrs an die Wasserversorgung (3).

### 4.6 Betriebsarten

Das fertig gemischte Material kann in ein beliebiges Behältnis (Eimer, Schubkarren, etc.) gefüllt werden oder Sie kombinieren den inoMIX S50 z.B. mit der 400 V Förderpumpe inoBEAM F50.



**4.7 Zubehör**

Folgendes Zubehör kann für den inoMIX S50 geliefert werden.

	<b>Verlängerungskabel 230 V, 3 x 2,5 mm<sup>2</sup></b> , Länge 10 m, 16 A, Schuko-Stecker und Kupplun	<b>Art.-Nr.</b>	
		<b>10015208</b>	
    	<b>PU-Mischrohr inoEASYMIX für Fussbodenausgleichsmassen, Reprofiliermörtel, etc.</b> inklusive Mischwelle, Mischrohrdeckel und Halterungen  <b>Mischwelle inoEASYMIX (Edelstahl) mit PU-Abstreifer für Fussbodenausgleichsmassen</b>  <b>Dosierwelle für inoMIX S50</b> Steigung 35 mm, z.B. für Klebe- und Armierungsmörtel Steigung 45 mm, z.B. für Fussbodenausgleichsmassen	<b>Art.-Nr.</b>	
		<b>10042960</b>	
		<b>10041033</b>	
		<b>10043255</b>	
	<b>Mischrohrdeckel für inoEASYMIX inkl. Flügelmuttern und Kunststoffverlagerung für die Mischwelle</b>	<b>Art.-Nr.</b>	
		<b>10040691</b>	
	<b>Wasserdosierrohr mit Halterung für inoMIX S50 zur optischen Kontrolle der Wassermenge</b>	<b>Wassermenge Liter pro Std.</b>	<b>Art.-Nr.</b>
		150 - 1.500 l	<b>10043870</b>

#### 4.8 Ersatzteile und Abbildungen

Die Ersatzteile für den inoMIX S50 sind in den nachfolgenden Bildern mit Nummern gekennzeichnet. In der Tabelle, unter den jeweiligen Abbildungen, sind die einzelnen Positionen beschrieben.

##### Beschreibung der Spalten der Tabellen:

**Position:** Entspricht der Nummer in der Zeichnung, mit der ein Ersatzteil gekennzeichnet ist.

**Artikel-Nr.:** INOTEC Artikel Nummer.

**Einbaumenge:** Anzahl der Teile dieser Position, wie sie im Original inoMIX S50 eingebaut sind.

**ME:** Mengeneinheit dieser Position.

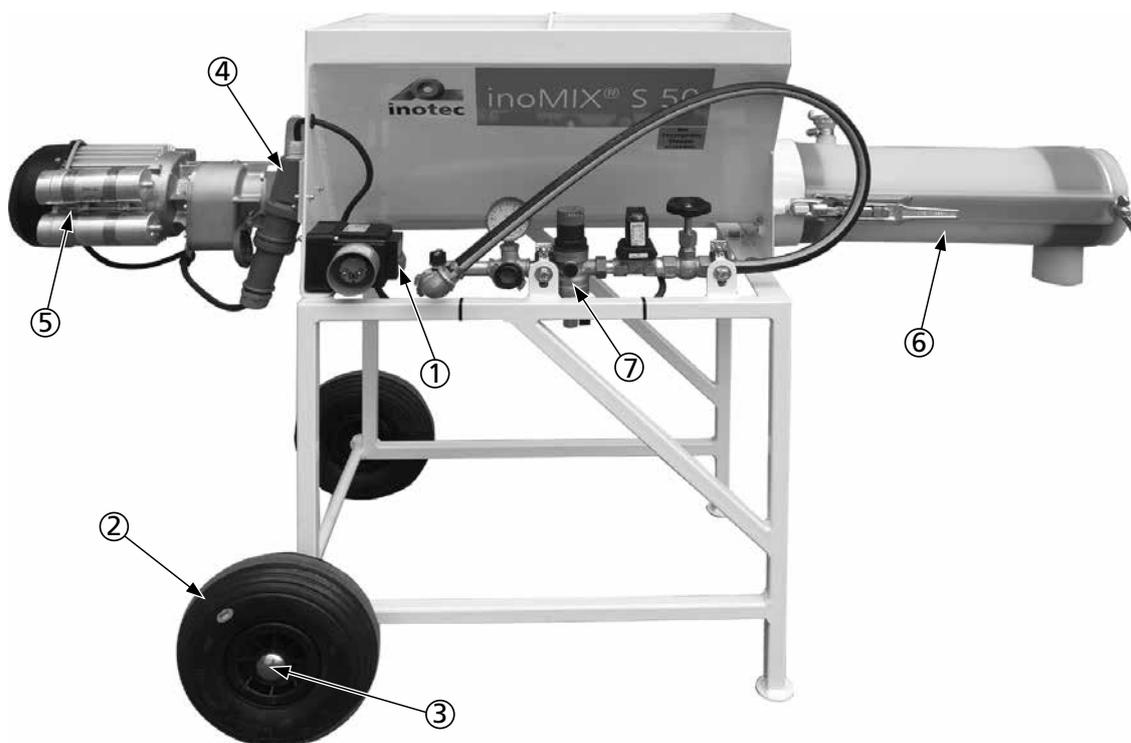
**Bezeichnung:** Bezeichnung des Ersatzteils.



##### HINWEIS

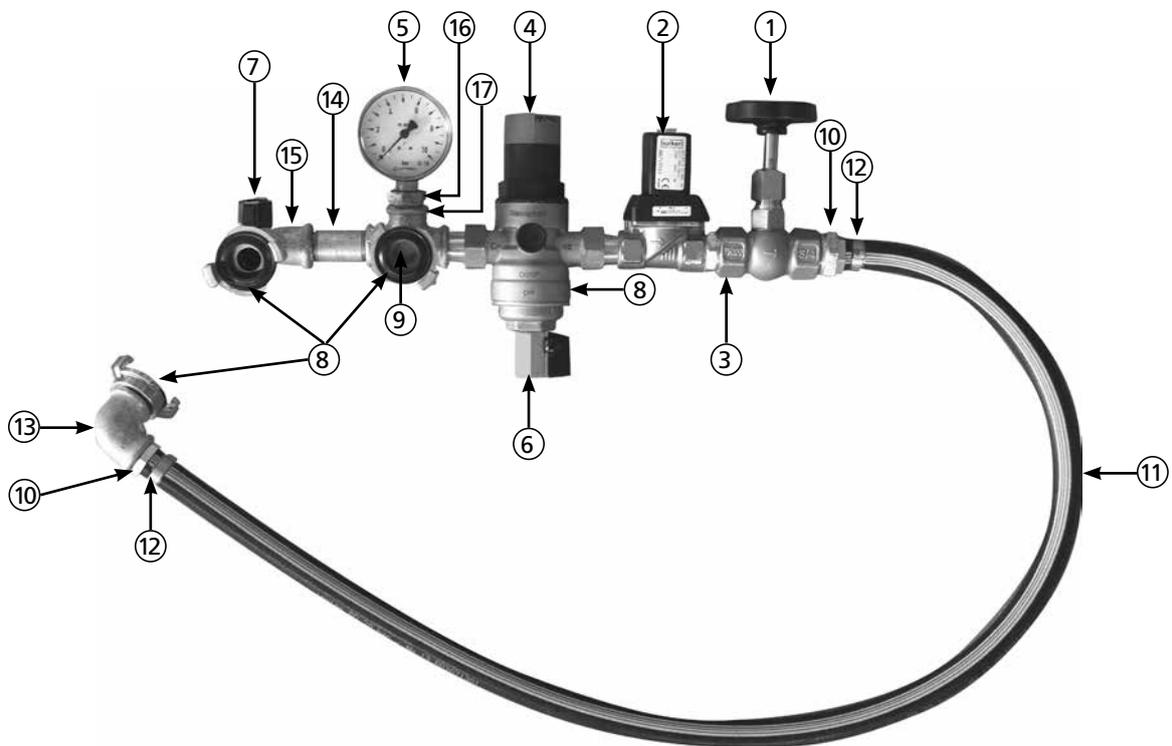
Verwenden Sie für eine Ersatzteilbestellung das Bestellformular am Ende dieser Betriebsanleitung.

#### 4.8.1 Übersicht inoMIX S50



Pos.	Artikel-Nr.	Einbaumenge	ME	Bezeichnung
	<b>10043103</b>	<b>1</b>	<b>Stück</b>	<b>inoMIX S50 Durchlaufmischer für Sackware 1,5 kW 230V/50Hz</b>
1	10043269	1	Stück	Hauptschalter komplett für inoMIX S50
2	10042609	2	Stück	Rad (pannensicher)
3	10006192	2	Stück	Starlockkappe d=20 mm
4	10039962	1	Stück	CEE-Steckdose
5	10043268	1	Stück	Antriebseinheit komplett für inoMIX S50
6	10042960	1	Stück	Mischrohr komplett mit Geka-Kupplung, Mischrohrdeckel und Mischwelle
7	10043267	1	Stück	Wassermessanlage

## 4.8.2 Ersatzteilliste Wassermessanlage



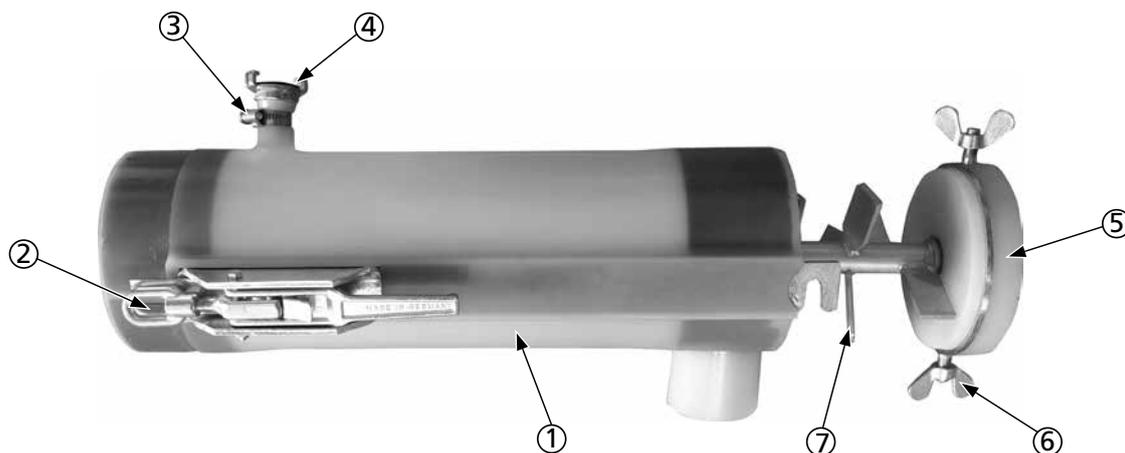
Pos.	Artikel-Nr.	Einbau- menge	ME	Bezeichnung
1	10006459	1	Stück	Nadelventil 3/4" IG
2	10023112	1	Stück	Magnetventil 1/2", 230 V, Typ 6213A
3	10006477	1	Stück	Reduktionsnippel 3/4" / 1/2" AG
4	10006465	1	Stück	Druckminderer D06F-1/2, mit Messing
4.1	10006464	1	Stück	Messingsiebtasse
4.2	10006518	1	Stück	Ersatzsieb für Druckminderer
5	10006466	1	Stück	Manometer 0 - 10 bar, 1/4" unten
6	10017912	1	Stück	Mini-Kugelhahn 1/4", IG + AG
7	10022412	1	Stück	Kugelhahn 1/2" m. Flügelgriff IG/IG
8	10022372	3	Stück	Geka Kupplung 1/2" AG
9	10006007	1	Stück	Siebeinsatz aus Messing
10	10006470	2	Stück	Schlauchtülle 1/2" AG x 13 mm Tülle
11	10021968	1,0	Meter	Gummi-Wasserschlauch 1/2"
12	10022443	2	Stück	Schlauchklemme 1-Ohr 19,2-21,8 (1/2")
13	10006471	1	Stück	Winkel 1/2", 90°, verz. IG
14	10006472	1	Stück	Rohrdoppelnippel 1/2" x 60 mm, verz.
15	10006497	1	Stück	Winkel, 1/2" IG + AG
16	10006478	1	Stück	Reduktionsnippel 1/2" AG x 1/4" IG
17	10006479	1	Stück	T-Verteiler 1/2" verz. Nr. 223

### 4.8.3 Dosierwelle



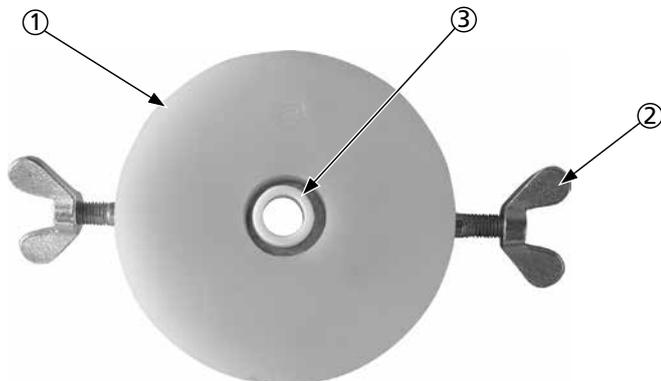
Dosierwelle	
Steigung 35 mm	Artikel-Nr. 10043255 (z.B. für Kleber- und Armierungsmassen)
Steigung 45 mm	Artikel-Nr. 10043254 (z.B. für Fussbodenausgleichsmassen)

### 4.8.4 Mischrohr EASYMIX mit Mischwelle und Mischrohrdeckel (Art.-Nr. 10042960)



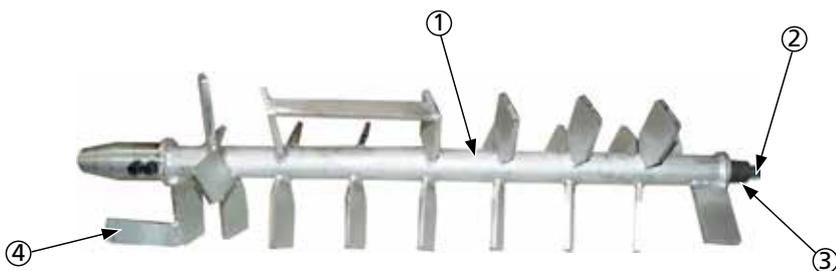
Mischrohr				
Pos.	Artikel-Nr.	Einbaumenge	ME	Bezeichnung
1	10042327	1	Stück	Mischrohr EASYMIX ohne Mischwelle, ohne Deckel mit Exzenterverschluss
2	10017068	2	Stück	Exzenterverschluss Gr. 0
3	10022457	1	Stück	Schlauchschelle
4	10022379	1	Stück	GEKA-Kupplung 3/4" Tülle
5	10040691	1	Stück	Deckel komplett mit Flügelmuttern und Kunststofflager
6	10040475	2	Stück	Flügelmutter M12
7	10041033	1	Stück	Mischwelle für Mischrohr

4.8.5 Mischrohrdeckel für Mischrohr (Art.-Nr. 10040691)



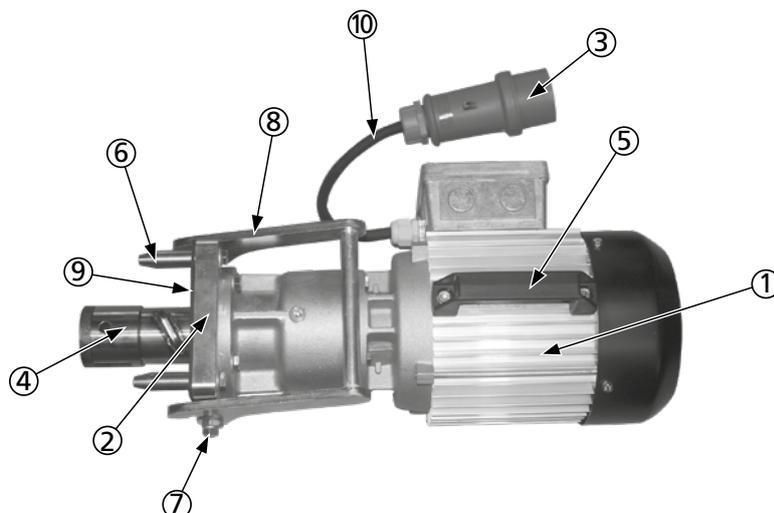
Mischrohrdeckel				
Pos.	Artikel-Nr.	Einbaumenge	ME	Bezeichnung
1	10040027	1	Stück	Deckel für Mischrohr
2	10040475	2	Stück	Flügelmutter M12
3	10006175	1	Stück	Kunststoffverlagerung für Mischwelle

4.8.6 Mischwelle für Mischrohr (Art.-Nr. 10041033)



Mischwelle				
Pos.	Artikel-Nr.	Einbaumenge	ME	Bezeichnung
1	10044028	1	Stück	Mischwelle
2	10040694	1	Stück	Inbusschraube 8 x 12 Linksgewinde
3	10040419	1	Stück	Kotflügelscheibe
4	10044011	1	Stück	PU-Abstreifer für Mischwelle inoEasyMix

## 4.8.7 Antriebseinheit (Art.-Nr. 10043268)



Motor				
Pos.	Artikel-Nr.	Einbaumenge	ME	Bezeichnung
1	10042321	1	Stück	Stirnradtriebemotor 1,5 kW, 230 V
2	10043829	1	Stück	Motorflansch komplett (inkl. Pos. 6, 7, 8 und 9)
-	10039955	1	Stück	Motorflansch ohne Anbauteile
3	10041323	1	Stück	CEE-Stecker 3 x 16 A, IP44
4	10043256	1	Stück	Motorwelle
4.1	10039933	1	Stück	Wellendichtring
5	10016644	1	Stück	Bügelgriff
6	10039944	2	Stück	Zentrierbolzen
7	10039945	2	Stück	Exzenterbuchsen
8	10039954	1	Stück	Klemmhebel für Schnellverschluss
9	10041184	1	Stück	Dichtung Motorflansch
10	10008105-001	1	Meter	Gummikabel 3 x 1,5 <sup>2</sup> H07RN-F

**HINWEIS**

Verwenden Sie für eine Ersatzteilbestellung das Bestellformular am Ende dieser Betriebsanleitung.

## 5 Transport und Lagerung

### 5.1 Sicherheitshinweise für den Transport



**GEFAHR**

#### Verrutschende Maschine

##### Lebensgefahr für Fahrer und Verkehrsteilnehmer.

- Achten Sie darauf, dass die Maschine während des Transports sicher steht.
- Befestigen Sie die Maschine sicher gegen Verrutschen.



**WARNUNG**

#### Verletzungsgefahr durch Tragen oder Heben der Maschine

- Die Maschine wiegt über 80 kg. Zur Vermeidung von Überlastungen und Schädigungen der Wirbelsäule heben oder tragen Sie die Maschine nur mit mindestens 3 Personen.

### 5.2 Transportinspektion



**HINWEIS**

#### Prüfen Sie die Maschine bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden.

##### Transportschäden.

- Lassen Sie keine Teile in der Verpackung zurück.

### 5.3 Schadensprotokoll

#### Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden gehen Sie wie folgt vor:

1. Schreiben Sie ein Schadensprotokoll mit folgende Angaben:
  - Ihre Kundenadresse
  - Name des Transportunternehmens und des Fahrers
  - Datum und Uhrzeit der Anlieferung
  - Auftragsnummer und Maschinenbezeichnung entsprechend des Lieferscheins
  - Beschreibung des Schadens
  - Unterschrift des Fahrers
  - Unterschrift des Empfängers beim Kunden
2. Lassen Sie den Transportschaden per Unterschrift vom Fahrer bestätigen.
3. Senden Sie eine Kopie des Schadensprotokolls an das Transportunternehmen sowie eine Kopie an die INOTEC GmbH.
4. Klären Sie die Möglichkeiten zur Behebung des Schadens mit einer unserer Service-Standorte (siehe zweit-letzte Seite)

### 5.4 Reklamationen

Schadensersatzansprüche, die sich auf Transportschäden beziehen, können Sie nur geltend machen, wenn Sie unverzüglich das Zustellunternehmen benachrichtigen.

### 5.5 Verpackung

Die neue Maschine wird auf einer Europalette und in Folie verschweißt ausgeliefert.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial so, wie der Gesetzgeber es vorsieht.

### 5.6 Transport der gebrauchten Maschine im Fahrzeug



**GEFAHR**

#### Verrutschende Maschine.

##### Lebensgefahr für Fahrer und Verkehrsteilnehmer.

1. Achten Sie darauf, dass die Maschine während des Transports sicher gelagert ist.
2. Befestigen Sie die Maschine sicher gegen Verrutschen.



**HINWEIS**

#### Austretende Materialreste

- Reinigen Sie die Maschine vor dem Transport.
- Sichern Sie die Maschine im Fahrzeug mit geeignetem Befestigungsmaterial.

### 5.7 Lagerung

#### Bei Nichtgebrauch der Maschine über einen längeren Zeitraum ist eine gründliche Reinigung erforderlich.

#### Lagern Sie die Maschine unter folgenden Umgebungsbedingungen:

- Trocken
- Frostfrei
- Staubgeschützt
- Korrosionsgeschützt (z. B. Salzwasser)

## 6 Installation

Beachten Sie nachfolgende Hinweise, wenn Sie die Maschine aufbauen und positionieren:

### Anforderungen an den Aufstellort

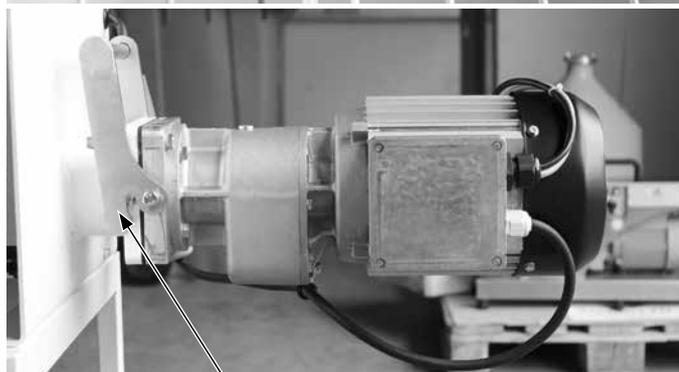
- Achten Sie auf genügend Platz um die Maschine herum, um das Befüllen des Materialtrichters und die Bedienung der Maschine zu gewährleisten.
- Installieren Sie den inoMIX S50 nur auf ebenem, waagrechttem Untergrund.
- Verhindern Sie ein Wegrutschen der Maschine durch blockieren der Vorderräder. Das Mischrohr zeigt dabei nach unten.
- Decken Sie den Erdboden unter der Maschine mit einer Plastikfolie ab, falls diese nicht auf einem festen, geteerten Untergrund steht.
- Stellen Sie die Maschine bei Regenwetter unter einen trockenen, geschützten Bereich.
- Vermeiden Sie, vor allem bei Dauerbetrieb, direkte Sonneneinstrahlung um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

### 6.1 Lieferzustand der Maschine

Werkseitig wird der inoMIX S50 mit eingesetzter Dosierwelle und angeflanschem Motor geliefert. Das Mischrohr und die Mischwelle müssen noch montiert werden.

### 6.2 Dosierwelle und Motor anschließen

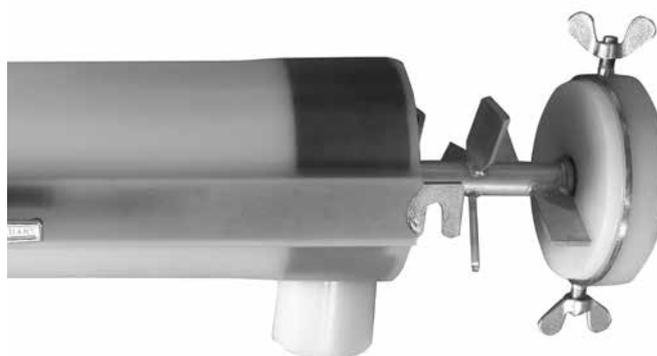
1. Schieben Sie die Dosierwelle in den Grundkörper.
2. Befestigen Sie den Motor mit dem Schnellverschluss (1) am Grundkörper und achten Sie darauf, dass die Dosierwelle mit dem Motor verbunden ist.
3. Stecken Sie den CEE-Stecker des Motors in die Steckdose am Grundkörper.



①

### 6.3 Mischrohr und Mischwelle montieren

1. Montieren Sie das Mischrohr mit den zwei Exzenterverchlüssen am Grundkörper.
2. Schieben Sie die Mischwelle mit dem Mischrohrdeckel in das Mischrohr. Achten Sie darauf, daß die Mischwelle mit der Dosierwelle verbunden ist.
3. Ziehen Sie die beiden Flügelschrauben an.



**GEFAHR**

**Rotierende Welle.**

**Lebensgefahr durch Einziehen und Quetschen. Bei laufendem Motor dreht sich die Dosierwelle, auch wenn das Mischrohr mit der Mischwelle entfernt wurde!**

- Greifen Sie nicht in die rotierende Welle.
  - Bringen Sie keine Gegenstände in die rotierende Welle.
1. Vor Arbeiten an der Dosier- und Mischwelle, unterbrechen Sie die externe Stromzufuhr.
  2. Betätigen Sie dazu den roten Drucktaster.
  3. Ziehen Sie den Netzstecker.
  4. Sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.

### 6.4 Elektrosteuerung anschließen

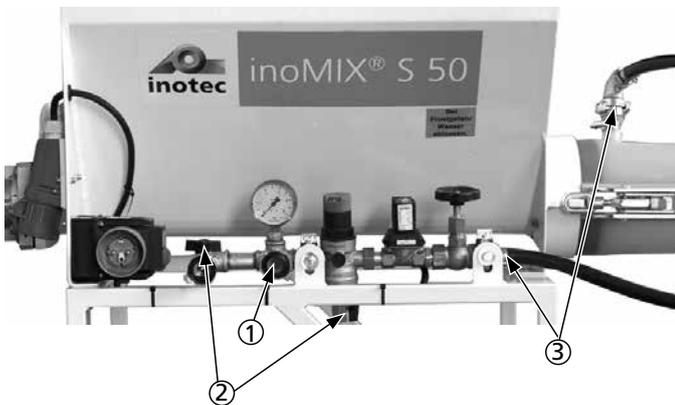
1. Schließen Sie den inoMIX S50 nur an vorschriftsmäßige 230 V Baustromverteiler mit FI-Schutzschalter (30 mA) RCD an.
2. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss mit mindestens 16 A abgesichert ist und der Querschnitt des Zuleitungskabels mindestens 2,5 mm<sup>2</sup> beträgt.
3. Schließen Sie das Zuleitungskabel am Gerätestecker des Ein/Ausschalters an.



Gerätestecker am Ein/Ausschalter

### 6.5 Wassermessanlage installieren

1. Schließen Sie den Zuleitungsschlauch an der externen Wasserversorgung an.
2. Öffnen Sie den Wasserhahn, bis ein gleichmäßiger Wasserstrahl aus dem Schlauch austritt um den Wasserschlauch von Schmutz zu befreien und zu entlüften.
3. Schließen Sie anschließend den Hahn der externen Wasserversorgung.
4. Schließen Sie den externen Wasserschlauch an der GEKA-Kupplung der Wasserarmatur unterhalb des Manometers an (1).
5. Schließen Sie die beiden Wasserablasshähne an der Wasserarmatur (2).
6. Schließen Sie den internen Wasserschlauch am Mischrohr an (3).
7. Öffnen Sie den Hahn an der externen Wasserzufuhr.



#### **WARNUNG** Wasserstrahl.

#### **Verletzungsgefahr und Gefahr der Sachbeschädigung durch austretendes Wasser.**

1. Unterbrechen Sie die externe Wasserzufuhr durch Schließen des Wasserhahns.
2. Öffnen Sie den Wasserablasshahn an der Wassermessanlage unter dem Druckminderer um den Druck (ca. 2 bar) abzulassen.
3. Entfernen Sie den Schlauch der externen Wasserzufuhr.
4. Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf andere Personen oder gegen sich selbst.

## 7 Inbetriebnahme

### 7.1 Materialbehälter mit Material füllen



#### **Warnung** Gesundheitsgefahr durch Staub.

**Beim Reinigen der Maschine können eingeatmete Stäube langfristig zu Lungenschädigungen oder anderen gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen.**

- Der Maschinenbediener oder die im Staubbereich arbeitenden Personen müssen beim Reinigen der Maschine eine Staubschutzmaske tragen.
- Informieren Sie sich über die technischen Regeln für Gefahrstoffe (TRGS 559) „Mineralischer Staub“ auf der Homepage der Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft ([www.bgbau.de](http://www.bgbau.de)).



#### **Warnung** Verletzungsgefahr durch pulverförmiges

#### **Material**

Beim Befüllen des Materialbehälters mit Sackware kann aufwirbelndes Material insbesondere im Bereich der Augen und des Gesichtes zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille.

### 7.2 Materialsäcke öffnen und leeren



#### **Warnung** Beachten Sie die geltenden Arbeitsvorschriften (z. B. Atemschutz)

**Um die Materialsäcke zu öffnen und zu leeren, gehen Sie wie folgt vor:**

1. Legen Sie den Materialsack auf das Trichtergitter mit der Zahnleiste.
2. Reißen Sie den Materialsack mit kurzen Vor- und Rückwärtsbewegungen auf.
3. Klappen Sie den Sack seitlich nach oben und leeren Sie den Inhalt in den Materialtrichter.
4. Beachten Sie die geltenden Arbeitsvorschriften (z. B. Atemschutz, etc.).
5. Entsorgen Sie leere Materialsäcke und anderes Verpackungsmaterial umweltgerecht, entsprechend den Angaben des Verpackungsherstellers.

### 7.3 inoMIX S50 in Betrieb nehmen

1. Schließen Sie den inoMIX S50 nur an vorschriftsmäßige 230 V Baustromverteiler mit FI-Schutzschalter (30 mA) RCD an.
2. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss mit mindestens 16 A abgesichert ist und der Querschnitt des Zuleitungskabels mindestens 2,5 mm<sup>2</sup> beträgt.
3. Schließen Sie das Zuleitungskabel am Gerätestecker des Ein/Ausschalters an.
4. Befüllen Sie den Materialtrichter mit Sackware.
5. Öffnen Sie den Hahn an der externen Wasserzufuhr und überprüfen Sie den Wassereingangsdruck am Manometer (2 bar).
6. Betätigen Sie den grünen Drucktaster.
7. Drehen Sie am Nadelventil der Wasserarmatur. Damit verändern Sie die Durchflussmenge des Wassers und können so die Materialkonsistenz genau bestimmen.

### 7.4 Funktion nach der Inbetriebnahme

Der Motor läuft an, das trockene Material aus dem Materialtrichter wird über die Dosierwelle in das Mischrohr transportiert. Gleichzeitig öffnet das Magnetventil und lässt das Wasser in das Mischrohr einfließen. Das Material wird durch das einfließende Wasser befeuchtet und durch die Mischwelle homogen aufgemischt und zum Fallrohrstück des Mischrohres befördert.

### 7.5 Material wechseln

1. Fahren Sie den inoMIX S50 trocken leer.
2. Reinigen Sie den Materialtrichter, die Dosierwelle, das Mischrohr und die Mischwelle.

### 7.6 Umsetzen auf der Baustelle

Der inoMIX S50 ist mit zwei Rädern ausgestattet. Durch Anheben des mit dem Mischer verbundenen Mischrohrs kann der inoMIX S50 einfach auf der Baustelle umgesetzt werden. Trennen Sie dafür den Mischer vom Strom- und Wassernetz.



#### HINWEIS

Dieser QR-Code leitet Sie direkt zu einer 3D-Animation des Zusammenbaus und der Funktion des Mischers.

#### 3D Video inoMIX S50



## 8 Bedienung, Betrieb

### 8.1 Betriebsverhalten prüfen

1. Erkennen Sie Abweichungen im Betriebsverhalten, nehmen Sie den inoMIX S50 sofort außer Betrieb.
2. Sorgen Sie für die Behebung der Schäden oder Mängel, die zu dem abweichenden Betriebsverhalten führen.

### 8.2 Konsistenz des Materials prüfen

#### Achten Sie während des Betriebs auf eine gleichmäßige, pastöse Materialkonsistenz.

- Insbesondere bei warmer Witterung kann sich die Viskosität verändern.

<b>Material zu steif</b>	Erhöhen Sie die Wasserzufuhr durch Nachregeln am Nadelventil der Wasserarmatur
<b>Material zu dünnflüssig</b>	Reduzieren Sie die Wasserzufuhr durch Nachregeln am Nadelventil der Wasserarmatur

### 8.3 Durchflussschwankungen korrigieren

1. Prüfen Sie das Wassereingangssieb und reinigen Sie es, falls es verschmutzt sein sollte.
2. Prüfen Sie den Wasserdruck an der Zuleitung und regulieren Sie ihn entsprechend, falls erforderlich.
3. Prüfen Sie den Druckminderer und regulieren Sie die Einstellung, falls erforderlich.

### 8.4 Arbeitspause

Übersteigt die Dauer einer Arbeitspause die Abbindzeit des zu verarbeitenden Materials, besteht die Gefahr, dass das Material während der Pause abbindet.

1. Stoppen Sie den Mischer durch die Betätigung des roten Drucktasters.
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Ziehen Sie den Stecker des Motors aus der Steckdose.
4. Für die Reinigung schließen Sie einen Wasserschlauch an die dafür vorgesehene GEKA-Kupplung (links) an der Wasserarmatur.
5. Entfernen Sie den internen Wasserschlauch der das Mischrohr mit der Wasserarmatur verbindet.
6. Öffnen Sie die beiden Flügelschrauben am Mischrohrdeckel.
7. Ziehen Sie die Mischwelle, die am Mischrohrdeckel angeschraubt ist, aus dem Mischrohr heraus.
8. Öffnen Sie die beiden Exzenterverschlüsse, um das Mischrohr vom Grundkörper zu trennen.
9. Reinigen Sie die Mischwelle und das Mischrohr mit Wasser über einem geeigneten Auffangbecken oder Eimer.



**HINWEIS**

Führen Sie diesen Reinigungsprozess jeweils vor längeren Arbeitspausen (> 0,5 Stunden) durch. Bearbeiten Sie das Mischrohr nicht gewaltsam von außen (z.B mit Hammerschlägen).



**GEFAHR**

**Rotierende Welle.**

**Lebensgefahr durch Einziehen und Quetschen. Bei laufendem Motor dreht sich die Dosierwelle, auch wenn das Mischrohr mit der Mischwelle entfernt wurde!**

- Greifen Sie nicht in die rotierende Welle.
  - Bringen Sie keine Gegenstände in die rotierende Welle.
1. Bei Arbeiten an der Dosier- und Mischwelle, unterbrechen Sie die externe Stromzufuhr.
  2. Betätigen Sie dazu den roten Drucktaster.
  3. Ziehen Sie den Netzstecker.
  4. Sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.



**WARNUNG**

**Wasserstrahl.**

**Verletzungsgefahr und Gefahr der Sachbeschädigung durch austretendes Wasser.**

1. Unterbrechen Sie die externe Wasserzufuhr durch Schließen des Wasserhahns.
2. Öffnen Sie den Wasserablasshahn an der Wassermessanlage unter dem Druckminderer um den Druck (ca. 2 bar) abzulassen.
3. Entfernen Sie den Schlauch der externen Wasserzufuhr.
4. Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf andere Personen oder gegen sich selbst.

## 8.5 Arbeitsende

### 8.5.1 Maschine ausschalten

1. Stoppen Sie rechtzeitig die Befüllung mit Sackware.
2. Fahren Sie den Materialtrichter des Grundkörpers und das Mischrohr leer.
3. Stoppen Sie den Mischer durch die Betätigung des roten Drucktasters.
4. Ziehen Sie den Netzstecker.
5. Ziehen Sie den Stecker des Motors aus der Steckdose.

### 8.5.2 Mischrohr und Mischwelle demontieren und reinigen

1. Für die Reinigung schließen Sie einen Wasserschlauch an die dafür vorgesehene GEKA-Kupplung (links) an der Wasserarmatur.
2. Entfernen Sie den internen Wasserschlauch der das Mischrohr mit der Wasserarmatur verbindet.
3. Öffnen Sie die beiden Flügelschrauben am Mischrohrdeckel.
4. Ziehen Sie die Mischwelle, die am Mischrohrdeckel angeschraubt ist, aus dem Mischrohr heraus.
5. Öffnen Sie die beiden Exzenterverschlüsse, um das Mischrohr vom Grundkörper zu trennen.
6. Reinigen Sie die Mischwelle und das Mischrohr mit Wasser über einem geeigneten Auffangbecken oder Eimer.
7. Unterbrechen Sie die externe Wasserzufuhr durch Schließen des Wasserhahns.
8. Öffnen Sie den Wasserablasshahn an der Wassermessanlage unter dem Druckminderer um den Druck (ca. 2 bar) abzulassen.
9. Entfernen Sie den Zuleitungs- und Reinigungsschlauch von der Wasserarmatur.

### 8.5.3 Motor und Dosierwelle demontieren

1. Entfernen Sie den Motor indem Sie den Schnellverschluss mit dem der Motor mit dem Grundkörper verbunden ist öffnen.
2. Ziehen Sie die Dosierwelle aus dem Grundkörper heraus.
3. Entfernen Sie trockenes Restmaterial mit Hilfe eines geeigneten Besens. Zum Auffangen des Restmaterials verwenden Sie ein geeignetes Gefäß.

## 9 Reinigung & Außerbetriebnahme

### 9.1 Reinigungsprozess

1. Stoppen Sie rechtzeitig die Befüllung mit Sackware.
2. Fahren Sie den Materialtrichter des Grundkörpers und das Mischrohr leer.
3. Stoppen Sie den Mischer durch die Betätigung des roten Drucktasters.
4. Ziehen Sie den Netzstecker.
5. Ziehen Sie den Stecker des Motors aus der Steckdose.
6. Für die Reinigung schließen Sie einen Wasserschlauch an die dafür vorgesehene GEKA-Kupplung (links) an der Wasserarmatur.
7. Entfernen Sie den internen Wasserschlauch der das Mischrohr mit der Wasserarmatur verbindet.
8. Öffnen Sie die beiden Flügelschrauben am Mischrohrdeckel.
9. Ziehen Sie die Mischwelle, die am Mischrohrdeckel angeschraubt ist, aus dem Mischrohr heraus.
10. Öffnen Sie die beiden Exzenterverschlüsse, um das Mischrohr vom Grundkörper zu trennen.
11. Reinigen Sie die Mischwelle und das Mischrohr mit Wasser über einem geeigneten Auffangbecken oder Eimer.
12. Unterbrechen Sie die externe Wasserzufuhr durch Schließen des Wasserhahns.
13. Öffnen Sie den Wasserablasshahn an der Wassermessanlage unter dem Druckminderer um den Druck (ca. 2 bar) abzulassen.
14. Entfernen Sie den Zuleitungs- und Reinigungsschlauch von der Wasserarmatur.
15. Entfernen Sie den Motor indem Sie den Schnellverschluss mit dem der Motor mit dem Grundkörper verbunden ist öffnen.
16. Ziehen Sie die Dosierwelle aus dem Grundkörper heraus.
17. Entfernen Sie trockenes Restmaterial mit Hilfe eines geeigneten Besens. Zum Auffangen des Restmaterials verwenden Sie ein geeignetes Gefäß.



Links an der Wasserarmatur befindet sich ein GEKA-Anschluss für einen Wasserschlauch für die Reinigung des Mischrohrs und der Mischwelle.



#### Rotierende Welle.

**Lebensgefahr durch Einziehen und Quetschen. Bei laufendem Motor dreht sich die Dosierwelle, auch wenn das Mischrohr mit der Mischwelle entfernt wurde!**

- Greifen Sie nicht in die rotierende Welle.
  - Bringen Sie keine Gegenstände in die rotierende Welle.
1. Bei Arbeiten an der Dosier- und Mischwelle, unterbrechen Sie die externe Stromzufuhr.
  2. Betätigen Sie dazu den roten Drucktaster.
  3. Ziehen Sie den Netzstecker.
  4. Sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.



#### Wasserstrahl.

**Verletzungsgefahr und Gefahr der Sachbeschädigung durch austretendes Wasser.**

1. Unterbrechen Sie die externe Wasserzufuhr durch Schließen des Wasserhahns.
2. Öffnen Sie den Wasserablasshahn an der Wassermessanlage unter dem Druckminderer um den Druck (ca. 2 bar) abzulassen.
3. Entfernen Sie den Schlauch der externen Wasserzufuhr.
4. Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf andere Personen oder gegen sich selbst.

### 9.2 Nach der Reinigung

**Beachten Sie die optimale Reihenfolge des Zusammenbaus:**

1. Dosierwelle einsetzen.
2. Motor mit Schnellkupplung am Grundkörper befestigen.
3. Mischrohr und Mischwelle mit Mischrohrdeckel montieren.
4. Wasser- und Stromanschluss anschliessen.

### 9.3 Außerbetriebnahme

#### 9.3.1 Maschine leerfahren und ausschalten

1. Stoppen Sie rechtzeitig die Befüllung mit Sackware.
2. Fahren Sie den Materialtrichter des Grundkörpers und das Mischrohr leer.
3. Stoppen Sie den Mischer durch die Betätigung des roten Drucktasters.
4. Ziehen Sie den Netzstecker.
5. Ziehen Sie den Stecker des Motors aus der Steckdose.

#### 9.3.2 Mischrohr und Mischwelle mit Mischrohrdeckel

1. Entfernen Sie den internen Wasserschlauch der das Mischrohr mit der Wasserarmatur verbindet.
2. Öffnen Sie die beiden Exzenterverschlüsse, um das Mischrohr vom Grundkörper zu trennen.

#### 9.3.3 Wassermessanlage

1. Unterbrechen Sie die externe Wasserzufuhr durch Schließen des Wasserhahns.
2. Öffnen Sie den Wasserablasshahn an der Wassermessanlage unter dem Druckminderer um den Druck (ca. 2 bar) abzulassen.
3. Entfernen Sie den Zuleitungs- und ggf. den Reinigungsschlauch von der Wasserarmatur.

#### 9.3.4 Motor und Dosierwelle demontieren

1. Entfernen Sie den Motor indem Sie den Schnellverschluss mit dem der Motor mit dem Grundkörper verbunden ist öffnen.
2. Ziehen Sie die Dosierwelle aus dem Grundkörper heraus.
3. Entfernen Sie trockenes Restmaterial mit Hilfe eines geeigneten Besens. Zum Auffangen des Restmaterials verwenden Sie ein geeignetes Gefäß.

## 10 Wartung

Lassen Sie die Maschine einmal jährlich in einer Fachwerkstatt prüfen. Teile, die einem Verschleiß unterliegen, müssen ausgetauscht werden, sobald die Verschleißgrenze erreicht ist. Ortsveränderliche Maschinen, wie der inoMIX S50, müssen entsprechend der Durchführungsverordnung für Elektrische Anlagen und Betriebsmittel (DGUV V3) einer jährlichen elektrotechnischen Prüfung unterzogen werden. Diese Prüfung darf nur von einer Elektrofachkraft (z. B. Elektroingenieur, Elektrotechniker, Elektromeister, Elektrogeselle) durchgeführt werden. An allen Service-Standorten von INOTEC arbeiten Elektrofachkräfte, die elektrotechnische Prüfungen nach der DGUV V3 durchführen. Kontaktieren Sie dazu die INOTEC Service-Hotline +49 7741 6805 777.



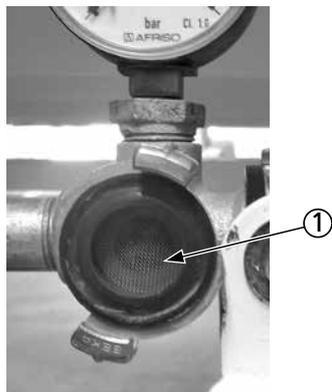
**WARNUNG** Reinigungs- und Wartungsarbeiten können die Sicherheit des Bedienpersonals gefährden sowie die Funktionsfähigkeit der Maschine beeinträchtigen.

1. Stoppen Sie den Mischer durch die Betätigung des roten Drehschalters am Hauptschalter.
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Ziehen Sie den fünfpoligen Stecker des Motors aus der oberen Steckdose am Schaltschrank.
4. Sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten
5. Decken Sie vor einer Reinigung mit dem Wasserstrahl alle Öffnungen ab, in die aus Sicherheits- und Funktionsgründen kein Wasser eindringen darf.
6. Entfernen Sie nach der Reinigung die zuvor zum Schutz vor Wasser angebrachten Abdeckungen vollständig.

### 10.1 Wartungsplan

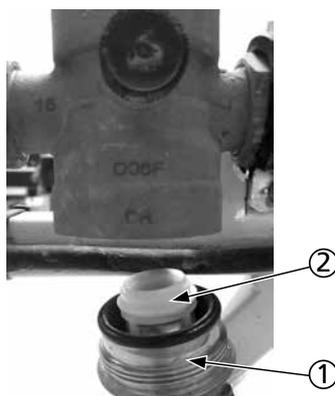
Prüfen der Maschine in einer Fachwerkstatt oder an einem INOTEC-Service-Standort	einmal jährlich (empfohlen)
Elektrotechnische Prüfung (DGUV V3) durch eine Elektrofachkraft oder an einem INOTEC-Service-Standort	einmal jährlich (Pflicht, vorgegeben durch die DGUV V3)
Schmutzfängersieb im Wasser-einlauf reinigen / erneuern durch den Bediener	täglich
Schmutzfängersieb im Druckminderer reinigen / erneuern durch einen Servicetechniker	monatlich

### 10.2 Schmutzfängersieb im Wassereinlauf (Siebeinsatz aus Messing Art.-Nr. 10006007)



1. Schmutzfängersieb (1) aus GEKA-Kupplung herausnehmen.
2. Schmutzfängersieb täglich reinigen.
3. Bei starker Verschmutzung Sieb erneuern.
4. Schmutzfängersieb wieder einsetzen.

### 10.3 Schmutzfängersieb im Druckminderer (Ersatzsieb für Druckminderer Art.-Nr. 10006518)



1. Schrauben Sie die Siebtasse (1) vom Druckminderer ab.
2. Entnehmen und reinigen Sie einmal pro Monat das Schmutzfängersieb (2).
3. Erneuern sie das Sieb bei starker Verschmutzung.
4. Setzen Sie das Schmutzfängersieb wieder ein und schrauben Sie die Siebtasse an den Druckminderer.

### 10.4 Verschleißgrenze Dosierwellen

Steigung 35 mm, z.B. für Klebe- und Armierungsmörtel	Art.-Nr. 10043255
Steigung 45 mm, z.B. für Fussbodenausgleichsmassen	Art.-Nr. 10043254



Die Dosierwellen unterliegen dem Verschleiß. Wird die Minimalhöhe der Schneckenflügel erreicht oder unterschritten, muss die gesamte Dosierwelle ausgetauscht werden.

Schneckenflügel Maximalhöhe	18 mm
<b>Verschleißgrenze:</b> Schneckenflügel Minimalhöhe	14 mm

### 10.5 Verschleißgrenze Mischwellen (Art.-Nr. 10041033)



Die Mischwelle unterliegt dem Verschleiß. Wird die Minimalhöhe der Mischerflügel erreicht oder unterschritten, muss die gesamte Mischwelle ausgetauscht werden.

Mischerflügel Maximalhöhe	52 mm
<b>Verschleißgrenze:</b> Mischerflügel Minimalhöhe	44 mm

## 11 Störungen, Ursache und Behebung

Der inoMIX S50 ist für einen störungsfreien Betrieb konstruiert. Sollte doch einmal eine Störung auftreten, befolgen Sie die nachfolgenden Hinweise zur Analyse, Überprüfung und Behebung der Störung oder wenden Sie sich an den INOTEK Service (siehe Adressliste der INOTEK Service-Standorte am Ende des Dokuments) oder rufen Sie die INOTEK Service-Hotline unter: +49 7741 6805 777.



**WARNUNG** Störungen können die Sicherheit des Bedienpersonals gefährden sowie die Funktionsfähigkeit der Maschine beeinträchtigen.

### Gehen Sie bei einer Störung wie folgt vor:

1. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr bei Störungen, die eine unmittelbare Gefahr für Personen oder Sachwerte darstellen. Betätigen Sie dazu den roten Drucktaster.
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Sichern Sie die Maschine gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten
4. Ermitteln Sie die Störungsursache.
5. Melden Sie die Störung der verantwortlichen Person am Einsatzort.
6. Je nach Art der Störung beseitigen Sie diese selbst oder lassen sie durch eine qualifizierte Fachkraft beheben.

**Die im Folgenden aufgeführten Störungen enthalten Empfehlungen, wer zur Behebung der Störung berechtigt ist.**

Symptom		Mögliche Ursache	Überprüfung, Behebung	Personal-qualifikation
Maschine läuft nicht an.		Stromzufuhr unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Stromzufuhr (Stromverteiler, Steckdosen, Netzkabel, Kabeltrommel).</li> </ul>	Maschinenbediener
		Keine Eingangsspannung vorhanden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lassen Sie die Spannungsversorgung am Baustellenverteiler, an den Zuleitungskabeln und der Kabeltrommel prüfen.</li> <li>• Lassen Sie die Spannungsversorgung wieder herstellen, falls sie unterbrochen war.</li> </ul>	Elektrofachkraft
		Blockierung durch Fremdkörper oder erhärtetes Material im Mischrohr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen Sie den Fremdkörper bzw. reinigen Sie das Mischrohr</li> </ul>	Maschinenbediener
Maschine stoppt.		Überstromsicherung hat ausgelöst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie Dosier- und Mischwelle.</li> </ul>	Maschinenbediener
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lassen Sie den Motor prüfen.</li> <li>• Lassen Sie gegebenenfalls die Störung beseitigen.</li> </ul>	Servicetechniker/ Elektrofachkraft
Maschine stoppt.		Dosierwelle mechanisch blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob sich in der Dosierwelle ein Fremdkörper befindet; entfernen Sie gegebenenfalls den Fremdkörper.</li> </ul>	Maschinenbediener
Maschine stoppt.		Mischwelle mechanisch blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob sich ausgehärtetes Material in der Mischwelle befindet; entfernen Sie gegebenenfalls das ausgehärtete Material.</li> <li>• Prüfen Sie, ob sich in der Mischwelle ein Fremdkörper befindet; entfernen Sie gegebenenfalls den Fremdkörper.</li> </ul>	Maschinenbediener
Motor läuft nicht an oder stottert.		Motor oder Elektrosteuerung defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lassen Sie den Motor prüfen; lassen Sie gegebenenfalls den Motor austauschen.</li> <li>• Lassen Sie die Elektrosteuerung prüfen; lassen Sie gegebenenfalls die Elektrosteuerung reparieren.</li> </ul>	Servicetechniker/ Elektrofachkraft
		Fremdkörper oder ausgehärtetes Material in Dosier- oder Mischwelle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob sich in der Dosier- oder Mischwelle ein Fremdkörper oder ausgehärtetes Material befindet; entfernen Sie gegebenenfalls den Fremdkörper oder das ausgehärtete Material.</li> </ul>	Maschinenbediener
Aus dem Mischrohrauslauf kommt nur trockenes Material		Wasserzufuhr ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Schlauch zur externen Wasserzufuhr angeschlossen ist; schließen Sie den Wasserschlauch an, falls er nicht angeschlossen ist.</li> <li>• Prüfen Sie, ob der Absperrhahn an der externen Wasserzufuhr geöffnet ist; öffnen Sie den Absperrhahn, falls er geschlossen ist.</li> </ul>	Maschinenbediener
		Wasserzufuhr ist unterbrochen, das Magnetventil öffnet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie den Stecker am Magnetventil; befestigen Sie den Stecker, falls er lose ist.</li> <li>• Prüfen Sie die Spule des Magnetventils; tauschen Sie die Spule aus, falls diese defekt ist.</li> <li>• Prüfen Sie das Magnetventil; tauschen Sie das Magnetventil aus, falls es mechanisch defekt ist.</li> </ul>	Maschinenbediener
Aus dem Mischrohrauslauf kommt nur Wasser		Mischwelle ist nicht mit Dosierwelle verbunden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob das Mischrohr richtig montiert ist.</li> <li>• Prüfen Sie ob die Mischwelle mit der Dosierwelle verbunden ist.</li> </ul>	Maschinenbediener
Materialkonsistenz	zu dick	Zugeführte Wassermenge zu gering.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöhen Sie die Durchflussmenge durch Nachregulieren am Nadelventil der Wasserarmatur.</li> </ul>	Maschinenbediener
	zu dünn	Zugeführte Wassermenge zu hoch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vermindern Sie die Durchflussmenge durch Nachregulieren am Nadelventil der Wasserarmatur.</li> </ul>	Maschinenbediener
	Schwankungen der Konsistenz	Zugeführte Wassermenge schwankt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie das Wassereingangssieb; reinigen Sie gegebenenfalls das Wassersieb.</li> <li>• Prüfen Sie den Wasserdruck der Zuleitung; regulieren Sie gegebenenfalls den Wasserdruck.</li> <li>• Prüfen Sie die Einstellung am Druckminderer; regulieren Sie gegebenenfalls die Einstellung.</li> </ul>	Maschinenbediener

## 12 Demontage, Entsorgung

Nachdem das Gebrauchsende der Maschine erreicht ist, muss das Gerät demontiert und einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden.

### 12.1 Sicherheit

- Setzen Sie für die Demontage des inoMIX S50 nur geschultes oder unterwiesenes Personal ein.
- Lassen Sie Arbeiten an der Elektrosteuerung nur von einer Elektrofachkraft ausführen.



**WARNUNG** Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Demontage.

**Gespeicherte Restenergie, kantige Bauteile, Spitzen und Ecken am und in der Maschine können Verletzungen verursachen.**

- Sorgen Sie vor der Demontage für ausreichenden Platz.
- Tragen Sie Handschuhe und Sicherheitsschuhe um Verletzungen zu vermeiden.
- Gehen sie mit scharfkantigen Bauteilen vorsichtig um.
- Achten Sie auf Ordnung und Sauberkeit am Arbeitsplatz. Lose aufeinander- oder umherliegende Bauteile und Werkzeuge sind Unfallquellen.
- Demontieren Sie die Bauteile fachgerecht.
- Beachten Sie das teilweise hohe Eigengewicht der Bauteile.
- Sichern Sie die einzelnen Bauteile, damit sie nicht herabfallen oder umstürzen.
- Bei Unklarheiten kontaktieren Sie unsere kostenlosen INOTEC Service-Hotline +49 7741 6805 777.



**GEFAHR** Elektrische Spannung  
Lebensgefahr durch Stromschlag.

**Eingeschaltete elektrische Bauteile können unkontrollierte Bewegungen ausführen und zu schwersten Verletzungen führen.**

1. Schalten Sie die Maschine aus. Betätigen Sie dazu den roten Drucktaster.
2. Ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie die Maschine endgültig von der elektrischen Versorgung.

### 12.2 Demontage

Reinigen und zerlegen Sie die Maschine vor der Aussonderung unter Beachtung der geltenden Arbeitsschutz- und Umweltschutzvorschriften.

### 12.3 Entsorgung

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht, ist diese Maschine nicht über den Hausmüll zu entsorgen, sondern muss der umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden!



**Der inoMIX S50 besteht überwiegend aus hochwertigem Metall. Wenn Sie den inoMIX s50 endgültig außer Betrieb nehmen, beachten Sie folgendes:**

- Führen Sie das Metall einer Wiederverwendung zu.
- Entsorgen Sie den inoMIX S50 über einen Altmetallhändler oder Ihre lokale Altmetallsammelstelle.

Ihr INOTEC-Altgerät wird von uns zurückgenommen und für Sie umweltgerecht entsorgt. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen unserer Service-Standorte.

## 13 Anlagen

Folgende Dokumente sind als Anlagen beigelegt und sind Bestandteil dieser Betriebsanleitung:

### 13.1 EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers: **INOTEC GmbH**  
Daimlerstraße 9-11  
DE 79761 Waldshut-Tiengen

**Hiermit erklären wir,**

dass das nachstehend genannte Gerät aufgrund dessen Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien 2006/42/EG entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes: inoMIX S50  
Geräte-Typ: Durchlaufmischer  
Artikel-Nummer: 10043103

#### **Angewandte harmonisierte Normen**

DIN EN 12100	Sicherheit von Maschinen
DIN EN 60 204.1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen Teil 1: Allgemeine Anforderungen
DIN EN 13857	Sicherheit von Maschinensicherheitsabständen gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen

#### **Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

**INOTEC GmbH**

Daimlerstraße 9-11  
DE 79761 Waldshut-Tiengen

**Jörg Tetling**

Geschäftsführer

Waldshut-Tiengen, Februar 2020

## 13.2 Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma INOTEC GmbH

### Gültig ab Januar 2015

#### § 1 Allgemeines, Geltungsbereich

I. Allen Angeboten, Lieferungen und sonstigen Leistungen der INOTEC GmbH – auch zukünftigen – liegen ausschließlich diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen zugrunde. Abweichende oder in unseren Geschäftsbedingungen nicht enthaltene Bedingungen des Kunden werden nicht anerkannt, es sei denn, die INOTEC GmbH hätte schriftlich ihrer Geltung ausdrücklich zugestimmt. Gegenbestätigungen des Kunden unter Hinweis auf seine Geschäfts- bzw. Einkaufsbedingungen wird hiermit widersprochen.

II. Für die von uns erbrachten Vermietungsleistungen gelten die Allgemeinen Mietvertragsbedingungen der INOTEC GmbH.

#### § 2 Produktbeschreibungen, anwendungstechnische Hinweise, Änderungsvorbehalt

I. Maschinenbeschreibungen in Prospekten, technischen Merkblättern etc. stellen keine Beschaffenheitsgarantien dar. Anwendungstechnische Hinweise und Empfehlungen, die die INOTEC GmbH in Wort und Schrift zur Unterstützung des Kunden oder Verarbeiters gibt, erfolgen entsprechend unserem jeweiligen Erkenntnisstand. Sie sind unverbindlich und begründen weder vertragliche Rechte noch Nebenpflichten aus dem Kaufvertrag, sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wird.

II. Konstruktions- und Materialänderungen behalten wir uns vor, soweit der gewöhnliche oder der nach dem Vertrag vorausgesetzte Gebrauch des Liefergegenstandes nicht wesentlich und nicht nachteilig beeinträchtigt wird und die Änderung dem Kunden zumutbar ist.

#### § 3 Lieferzeit, Montagefrist

I. Vereinbarte Lieferfristen beginnen mit Vertragsschluss, jedoch nicht vor Beibringung der vom Kunden zu beschaffenden Unterlagen, Freigaben und der vollständigen Klärstellung aller Einzelheiten der gewünschten Ausführung und aller technischen Fragen durch den Kunden. Die Einhaltung der Lieferfrist setzt stets die Erfüllung der Vertragspflichten des Kunden voraus.

II. Die Lieferfrist verlängert sich – auch innerhalb eines Verzugs – angemessen bei Eintritt höherer Gewalt und bei allen unvorhersehbaren, bei Vertragsschluss unbekanntem Hindernissen, die wir nicht zu vertreten haben, soweit solche Hindernisse nachweislich auf die Erbringung der geschuldeten Leistung von Einfluss sind.

Das gilt auch, wenn diese Umstände bei Vorlieferanten eintreten. Beginn und Ende derartiger Hindernisse teilen wir dem Kunden baldmöglichst mit. Wenn die Behinderung länger als drei Monate dauert oder feststeht, dass sie länger als drei Monate dauern wird, können sowohl wir als auch der Kunde vom Vertrag zurücktreten.

III. Soweit wir mit dem Kunden den Zeitpunkt einer Anlieferung, Montage- oder Aufstellungsleistung abgestimmt haben, ist der Kunde verpflichtet, am Arbeitsort alle Vorkehrungen zu treffen, um die vorgesehenen Arbeiten durchführen zu können. Der Kunde ist insbesondere verpflichtet, am Arbeitsort Elektroanschlüsse, Pressluftanschlüsse und ausreichende Beleuchtung zur Verfügung zu stellen.

Hat es der Kunde zu vertreten, dass wir die vorgesehenen Arbeiten nicht, nicht vollständig oder nicht in angemessener Zeit erledigen können, ist uns der Kunde zum Ersatz des entstehenden Schadens verpflichtet, insbesondere zum Ersatz der Mehrkosten, die durch Mehrfahrten und durch nutzlos verstrichene bzw. zusätzlich erforderliche Arbeitszeit unserer Mitarbeiter entstehen.

Die Montagefrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf die Montage zur Abnahme durch den Kunden, im Falle einer vertraglich vorgesehenen Erprobung zu deren Vornahme, durchgeführt ist. Bei Verzögerungen aufgrund höherer Gewalt oder vom Kunden zu vertretender Umstände verlängert sich die Montagefrist in angemessenem Umfang.

IV. Erwächst dem Kunden nachweisbar infolge Verzuges der INOTEC GmbH als Montageunternehmer ein Schaden, so ist er berechtigt, eine Verzugsentschädigung zu verlangen; diese wird bei einfachem Verschulden der INOTEC GmbH pauschalisiert und beträgt für jede volle Woche der Verspätung 0,5%, im Ganzen aber höchstens 5% vom Wert desjenigen Teils der Gesamtlieferung, der infolge der verspäteten Montage nicht rechtzeitig oder nicht vertragsgemäß benutzt werden kann.

#### § 4 Transport, Gefahrgüter, Verpackung, Teillieferungen

I. Sofern nichts Abweichendes vereinbart ist, liefert die INOTEC GmbH grundsätzlich unfrei und unversichert auf Gefahr des Empfängers bis zum benannten Bestimmungsort. Bei Transportschaden muss vor Abnahme des Gutes der Schaden durch den Frachtführer bestätigt werden. Ist frachtfreie Lieferung geschuldet, so gilt dies nur für den branchenüblichen Versand und Transport. Mehrkosten, die z.B. für vom Kunden gewünschte Expressfracht entstehen, gehen zu Lasten des Kunden.

II. Sofern nichts Abweichendes vereinbart ist, geht bei Versandgeschäften die Gefahr auf den Kunden über, sobald die Lieferung an die den Transport ausführende Person übergeben worden ist. Falls der Versand ohne Verschulden der INOTEC GmbH unmöglich ist, geht die Gefahr mit der Meldung der Versandbereitschaft auf den Kunden über. Bei Abholung durch den Kunden geht die Gefahr mit Übergabe über.

III. Sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, liefert die INOTEC GmbH ohne Verpackung.

IV. Die INOTEC GmbH ist zur Teillieferung und Teilleistung in zumutbarem Umfang berechtigt.

#### § 5 Preise und Zahlung, Rücknahme

I. Sofern nichts anderes vereinbart ist, gelten die Preise ohne Verpackung, Transport, Versicherung, Abladen, Aufstellen, Montage und Inbetriebnahme und zwar für die Lieferung ab Werk oder Auslieferungslager, zuzüglich gesetzlicher Umsatzsteuer in jeweiliger Höhe. Die angegebenen Preise gelten nur für den jeweiligen Einzelauftrag. Die Montage wird nach dem Zeitaufwand abgerechnet, falls nicht ausdrücklich ein Pauschalpreis vereinbart ist.

II. Bei Verträgen mit einer vereinbarten Lieferzeit von mehr als zwei Monaten können beide Vertragsparteien eine Änderung des vereinbarten Preises in dem Umfang verlangen, wie nach Vertragsschluss von den Vertragsparteien nicht abwendbare Kostensenkungen oder –erhöhungen eingetreten sind, insbesondere aufgrund von Tarifabschlüssen oder Materialpreisänderungen. Die Preisänderung hat sich zu beschränken auf den Umfang, der zum Ausgleich der eingetretenen Kostensenkung oder –erhöhung erforderlich ist. Ein entsprechendes Preisanpassungsrecht steht einer Partei zu, wenn sich aufgrund von Verzögerungen, die die andere Partei zu vertreten hat, eine tatsächliche Lieferzeit von mehr als zwei Monaten ergibt.

III. Zahlungen sind, soweit nicht etwas anderes vereinbart ist (z.B. anlässlich der Rechnungs- zuzahlung), sofort bei Warenübergabe zu leisten. Die Zahlung gilt erst dann als geleistet, wenn die INOTEC GmbH über den Betrag

verfügen kann. Die ein- oder mehrmalige Einräumung eines Zahlungsziels gilt nur für den jeweils in Bezug genommenen Rechnungsbetrag und nicht für sonstige Forderungen (z.B. Forderungen aus anderen oder künftigen Lieferungen).

IV. Gerät der Kunde mit der Zahlung in Verzug, kann die INOTEC GmbH zumindest die gesetzlichen Verzugszinsen fordern.

V. Eine Aufrechnung oder die wie eine Aufrechnung wirkende Zurückbehaltung von Zahlungen ist nur wegen von der INOTEC GmbH anerkannter, nicht bestrittener, entscheidungsreifer oder rechtskräftig festgestellter Rechtsansprüche des Kunden statthaft.

VI. Die INOTEC GmbH ist berechtigt, trotz anderslautender Bestimmungen des Kunden Zahlungen zunächst auf dessen ältere Schulden anzurechnen und wird den Kunden über die Art der erfolgten Verrechnung informieren. Sind bereits Kosten und Zinsen entstanden, so ist die INOTEC GmbH berechtigt, die Zahlung zunächst auf die Kosten, dann auf die Zinsen und zuletzt auf die Hauptforderung anzurechnen.

VII. Gerät der Kunde mit der Abnahme der Liefergegenstände oder der Zahlung in Verzug, so kann die INOTEC GmbH nach fruchtlosem Ablauf einer aufgrund Gesetzes erforderlichen und von der INOTEC GmbH gesetzlich angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten und/oder Schadensersatz statt Leistung verlangen. Bei Geltendmachung des Schadensersatzanspruches kann die INOTEC GmbH zur Abgeltung des entgangenen Gewinns eine Entschädigung in Höhe von 15% des Kaufpreises ohne Nachweis verlangen. Den Vertragsparteien bleibt der Nachweis eines höheren bzw. wesentlich niedrigeren tatsächlichen Schadens unbenommen.

VIII. Nehmen wir ohne rechtliche Verpflichtung Waren nach Absprache zurück, so wird die Gutschrift maximal in Höhe des Warenwertes erteilt. Wir behalten uns vor, für den entstehenden Aufwand (Wertminderung, Prüfung, Reinigung, Fracht, Verpackung, Verwaltungsaufwand, etc.) die anfallende Arbeitszeit mit den derzeit gültigen Verrechnungssätzen und/oder einen prozentualen Abschlag des Warenwertes bei der Gutschrift in Abzug zu bringen sowie bei Rückgabe von Maschinen eine Mietberechnung mit den derzeit gültigen Mietsätzen vorzunehmen.

#### § 6 Eigentumsvorbehalt, verlängerter Eigentumsvorbehalt

I. Die INOTEC GmbH behält sich bis zur vollständigen Erfüllung sämtlicher Forderungen aus dem geschlossenen Vertrag einschließlich aller Nebenforderungen (z.B. Wechselkosten, Finanzierungskosten, Zinsen) das Eigentum an den gelieferten Waren vor. Bei Lieferung mehrerer Sachen zum Gesamtpreis bleibt bis zu dessen vollständiger Zahlung das Eigentum an allen Sachen vorbehalten.

Wurde mit dem Kunden eine Kontokorrentabrede vereinbart, besteht der Eigentumsvorbehalt bis zur vollständigen Begleichung des anerkannten Kontokorrentsaldos. Bei Entgegennahme eines Schecks oder Wechsels tritt Erfüllung erst ein, wenn der Scheck oder Wechsel eingelöst ist und die INOTEC GmbH über den Betrag ohne Regressrisiken verfügen kann.

II. Der Kunde ist verpflichtet, die Vorbehaltsware pfleglich zu behandeln und die INOTEC GmbH bei Pfändung, Beschlagnahme, Beschädigung und Abhandenkommen unverzüglich zu unterrichten. Eine Verletzung dieser Pflicht verschafft der INOTEC GmbH das Recht zum Rücktritt vom Vertrag. Der Kunde trägt alle Kosten, die insbesondere im Rahmen einer Drittwiderspruchsklage zur Aufhebung einer Pfändung und ggf. zu einer Wiederbeschaffung der Liefergegenstände aufgewendet werden müssen, soweit sie nicht von Dritten eingezogen werden können.

III. Bei Zahlungsverzug des Kunden mit einem nicht unerheblichen Teil seiner Verpflichtungen ist die INOTEC GmbH zur einstweiligen Zurücknahme der Vorbehaltsware berechtigt. Die Ausübung des Zurücknahmerechts stellt keinen Rücktritt vom Vertrag dar, es sei denn, die INOTEC GmbH hätte den Rücktritt ausdrücklich erklärt. Die durch die Ausübung des Zurücknahmerechts entstehenden Kosten (insbesondere für Transport und Lagerung) trägt der Kunde, wenn die INOTEC GmbH die Zurücknahme mit angemessener Frist angedroht hatte. Die INOTEC GmbH ist berechtigt, die zurückgenommene Vorbehaltsware zu verwerten und sich aus deren Erlös zu befriedigen, sofern die INOTEC GmbH die Verwertung zuvor angedroht hat. Mit der Androhung hat die INOTEC GmbH dem Kunden zur Erfüllung seiner Pflichten eine angemessene Frist zu setzen.

IV. Der Kunde tritt die aus dem Weiterverkauf bzw. der Weiterverarbeitung oder einem sonstigen Rechtsgrund (Versicherung, unerlaubte Handlung, Eigentumsverlust durch Verbindung des Liefergegenstandes mit einem Grundstück) bezüglich der Vorbehaltsware entstehenden Kaufpreis, Werklohn- oder sonstigen Forderungen (einschließlich des anerkannten Saldos aus einer Kontokorrentabrede bzw. im Falle einer Insolvenz des Geschäftspartners des Kunden den dann vorhandenen „kausalen Saldo“) in Höhe des Rechnungswertes der Vorbehaltsware (inklusive Umsatzsteuer) bereits jetzt an die INOTEC GmbH ab; die INOTEC GmbH nimmt die Abtretung an. Die INOTEC GmbH ermächtigt den Kunden widerruflich, an die INOTEC GmbH abgetretene Forderungen für Rechnung der INOTEC GmbH im eigenen Namen einzuziehen. Diese Einziehungsermächtigung kann nur widerrufen werden, wenn der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht ordnungsgemäß nachkommt. Auf Verlangen der INOTEC GmbH hat der Kunde in einem solchen Fall die zur Einziehung erforderlichen Angaben über die abgetretenen Forderungen zu machen, entsprechende Unterlagen zur Verfügung zu stellen und dem Schuldner die Abtretung anzuzeigen. Die Forderungsabtretung gemäß Satz 1 dient zur Sicherung aller Forderungen – auch der zukünftigen – aus der Geschäftsverbindung mit dem Kunden.

#### § 7 Mängelrüge, Rechte bei Sachmängeln

I. Bei einem Vertrag mit einem Verbraucher (§13 BGB) gelten die ab dem 1.1.2002 in Kraft getretenen gesetzlichen Bestimmungen.

II. Ist der Kauf für beide Teile Handelsgeschäft, so hat der Kunde Mängel jeglicher Art, soweit dies einem ordentlichen Geschäftsgang entspricht, unverzüglich schriftlich zu rügen – versteckte Mängel jedoch erst ab Entdeckung; ansonsten gilt die Ware als genehmigt.

III. Soweit der Liefergegenstand und/oder die zugehörige Montageleistung einen Mangel aufweist, kann der Kunde während eines Zeitraumes von 12 Monaten ab Gefahrübergang als Nacherfüllung nach Wahl der INOTEC GmbH entweder die Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder die Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) verlangen. Sind wir zur Nachbesserung/Ersatzlieferung nicht bereit oder nicht in der Lage, insbesondere verzögert sich diese über angemessene Fristen hinaus aus Gründen, die wir zu vertreten haben, oder schlägt in sonstiger Weise die Nachbesserung/Ersatzlieferung fehl, so ist der Kunde, sofern weitere Nacherfüllungsversuche für ihn unzumutbar sind, nach seiner Wahl berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten oder den Kaufpreis zu mindern. Wegen eines nur unerheblichen Mangels kann der Kunde nur mit unserer Zustimmung vom Vertrag zurücktreten.

IV. Keine Sachmängelansprüche entstehen bei ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung oder Behandlung der Ware, fehlerhafter Montage oder Inbetriebsetzung durch den Kunden oder Dritte, natürlicher Abnutzung (insbesondere von Verschleißteilen), ungeeigneten Betriebsmitteln oder Betriebsbedingungen, unzureichender Wartung etc.

V. Soweit es sich bei der mangelhaften Ware um ein Fremderzeugnis handelt, sind wir berechtigt, unsere Sachmängelansprüche gegen unsere Vorlieferanten dem Kunden abzutreten und ihn auf deren (gerichtliche) Inanspruchnahme zu verweisen. Wir können erst dann in Anspruch genommen werden, wenn die Ansprüche gegen unsere Vorlieferanten trotz rechtzeitiger (gerichtlicher) Inanspruchnahme nicht durchsetzbar sind bzw. die Inanspruchnahme im Einzelfall unzumutbar ist.

#### § 8 Haftungsbeschränkung

I. Die INOTEC GmbH haftet entsprechend den Vorschriften des Produkthaftungsgesetzes sowie in den Fällen zu vertretenden Unvermögens und zu vertretender Unmöglichkeit. Ferner haften wir für Schäden nach den gesetzlichen Bestimmungen in den Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit sowie bei einer von uns zu vertretenden Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit. Verletzen wir im Übrigen mit einfacher Fahrlässigkeit eine Kardinalpflicht oder eine vertragswesentliche Pflicht, ist unsere Ersatzpflicht auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt. In allen anderen Fällen der Haftung sind Schadensersatzansprüche wegen der Verletzung einer Pflicht aus dem Schuldverhältnis sowie wegen unerlaubter Handlung ausgeschlossen, so dass wir insoweit nicht für entgangenen Gewinn oder sonstige Vermögensschäden des Kunden haften.

II. Soweit die Haftung der INOTEC GmbH aufgrund der vorstehenden Bestimmungen ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung der Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen der INOTEC GmbH.

#### § 9 Unterlagen, Vorführgeräte, Schutzrechte

An Zeichnungen, Entwürfen, Kostenvorschlägen, sonstigen von uns überlassenen Unterlagen, insbesondere auch Mustern und Vorführgeräten, behalten wir uns Eigentum und Urheberrechte vor. Die Unterlagen und Gegenstände dürfen ohne unser ausdrückliches, spezifiziertes Einverständnis weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.

#### § 10 Gerichtsstand, anzuwendendes Recht

I. Für diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die gesamten Rechtsbeziehungen zwischen der INOTEC GmbH und dem Kunden gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.

II. Soweit der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, ist Gerichtsstand für sämtliche Rechte und Pflichten der Vertragsbeteiligten aus Geschäften jeder Art – auch Wechsel- und Scheckstreitigkeiten – Waldshut-Tiengen (Bundesrepublik Deutschland). Entsprechendes gilt, wenn der Kunde keinen allgemeinen Gerichtsstand im Inland hat, nach Vertragsabschluss seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort aus dem Inland verlegt oder seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort zum Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist. Wir sind jedoch auch berechtigt, den Kunden an dessen allgemeinem Gerichtsstand zu verklagen.

**INOTEC GmbH**  
Daimlerstraße 9-11  
D-79761 Waldshut-Tiengen

Geschäftsführer:  
Manfred Schmidt  
Jörg Tetling  
Handelsregister:  
Amtsgericht Freiburg HRB 621 131

### 13.3 Stromlaufplan für inoMIX S50







**15 Index****A**

Abbildungen.....	15
Allgemeine Gefahrenquellen.....	6
Allgemeine Geschäftsbedingungen.....	32
Allgemeines.....	5
Anforderungen an den Aufstellort.....	21
Anlagen.....	31
Anschlüsse.....	12
Anzeigen und Bedienelemente.....	11
Arbeitsende.....	23
Arbeitspause.....	24
Aufbau und Funktion.....	10
Außerbetriebnahme.....	26

**B**

Baugruppen.....	10
Bedienung, Betrieb.....	23
Bestellschein.....	35
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Betriebsarten.....	13
Betriebsbedingungen.....	9
Betriebsverhalten prüfen.....	23

**D**

Demontage, Entsorgung.....	30
Dosierwelle.....	9, 11, 17
Dosierwelle und Motor anschließen.....	21
Dosierwelle demontieren.....	26
Durchflussschwankungen korrigieren.....	23
Durchführung von Reparaturen.....	6

**E**

EG-Konformitätserklärung.....	31
Entsorgung.....	30
Ersatzteile und Abbildungen.....	15
Funktionsweise.....	10
Gewährleistung.....	5
Gewährleistungsanspruch.....	6

**H**

Haftungsbeschränkung.....	5
Hinweise an der Maschine.....	8

**I**

Impressum.....	2
Installation.....	21

**K**

Konsistenz des Materials prüfen.....	23
--------------------------------------	----

**L**

Lagerung.....	20
Lärmemission.....	9
Lieferumfang.....	10

**M**

Material wechseln.....	23
Materialbehälter mit Material füllen.....	22
Materialsäcke öffnen und leeren.....	22
Materialtrichter.....	9
Mischrohr und Mischwelle montieren.....	21
Mischwelle.....	9, 11, 18
Motor.....	9, 10, 12, 19
Motor anschließen.....	21

**P**

Personalqualifikation.....	8
Persönliche Schutzausrüstung (PSA).....	8
Prüfung vor Arbeitsbeginn.....	7

**R**

Reinigung.....	7, 25
Reklamationen.....	20
Reparaturen.....	6

**S**

Schadensprotokoll.....	20
Sicherheit.....	6
Standorte.....	39
Störungen, Ursache und Behebung.....	28
Stromlaufplan.....	33
Stromversorgung anschließen.....	12, 21
Symbolerklärung.....	5

**T**

Technische Daten.....	9
Transport und Lagerung.....	20
Transportinspektion.....	20
Typenschild.....	9

**U**

Umbauten und Veränderungen.....	7
Umsetzen auf der Baustelle.....	7, 23
Übersicht inoMIX S50.....	15

**V**

Verantwortung des Betreibers.....	8
Verpackung.....	20
Verschleißgrenze Dosierwelle.....	27
Verschleißgrenze Mischwelle.....	27
Vibration.....	9

**W**

Wartung.....	26
Wartungsplan.....	26
Wassermessanlage.....	9, 10, 11, 13, 15
Wassermessanlage installieren.....	11

**Z**

Zubehör.....	14
--------------	----



## 16 Standorte

### Hauptsitz / Zentrale Waldshut-Tiengen

Daimlerstraße 9-11  
D-79761 Waldshut-Tiengen  
Telefon +49 7741 / 6805666  
Telefax +49 7741 / 6805665  
info@inotec-gmbh.com

### Berlin

#### Vertriebs- + Service-Center

Bergholzstrasse 4  
Tor 3 / Werkstatt D5  
D-12099 Berlin  
Telefon +49 30 / 33890395  
Telefax +49 30 / 33890396

### Bielefeld

#### Vertriebs-Center

Robert-Bosch-Straße 8  
D-50769 Köln  
Mobil +49 160 / 90761224  
Fax +49 221 / 12616468

### Coburg

#### Vertriebs- + Service-Center

Gutenbergstraße 3  
D-96450 Coburg  
Telefon +49 9561 / 812525  
Telefax +49 9561 / 812526

### Donaueschingen

#### Vertriebs- + Service-Center

Werner-von-Siemens- Str. 3  
D-78166 Donaueschingen  
Telefon +49 771 / 89884530  
Telefax +49 771 / 89884531

### Dresden

#### Vertriebs-Center

Bachweg 6  
D-02747 Herrnhut  
Mobil +49 175 / 2086328  
Telefax +49 35873 / 332540

### Frankfurt

#### Vertriebs- + Service-Center

Rudolf-Diesel-Straße 2  
D-55286 Wörrstadt  
Mobil +49 160 / 90692939  
Telefax +49 6732 / 9356625

### Hamburg

#### Vertriebs- + Service-Center

Zum Reiherhorst 23  
D-21435 Stelle  
Mobil +49 151 / 26505631  
Telefax +49 4174 / 6685854

### Hannover

#### Vertriebs- + Service-Center

Berliner Allee 51  
D-30855 Langenhagen  
Mobil +49 170 / 9231625  
Telefax +49 511 / 47549791

### Karlsruhe

#### Vertriebs-Center

Deutschritterstr. 67  
D-74078 Heilbronn  
Mobil +49 160 / 909 34417  
Telefax +49 7145 / 930057

### Köln

#### Vertriebs- + Service-Center

Robert-Bosch-Str. 8  
D-50769 Köln  
Mobil +49 151 / 52550438  
Telefax +49 221 / 12616468

### Leipzig

#### Vertriebs- + Service-Center

Armstrongstraße 15  
D-04435 Schkeuditz-Glesien  
Mobil +49 171 / 6460963  
Telefax +49 34207 / 91710

### München

#### Vertriebs- + Service-Center

Dirnismaning 34  
D-85748 Garching  
Mobil +49 89 / 32210734  
Telefax +49 89 / 32210735

### Münster

#### Vertriebs-Center

Langeooger Str. 20  
26169 Friesoythe  
Mobil +49 171 / 3189694  
Telefax +49 7741 / 6905665

### Regensburg

#### Vertriebs- + Service-Center

Landshuter Strasse 112  
D-93053 Regensburg  
Telefon +49 941 / 70861234  
Telefax +49 941 / 70861235

### Reutlingen

#### Vertriebs-Center

Raiffeisenstraße 17  
D-71706 Markgröningen  
Telefon +49 7145 / 930056  
Telefax +49 7145 / 930057

### Saarlouis

#### Vertriebs-Center

Auf Wamescht 39  
D-66780 Rehlingen-Siersburg  
Mobil +49 160 / 90708830  
Telefax +49 7741 / 6905665

### Stuttgart

#### Vertriebs- + Service-Center

Raiffeisenstraße 17  
D-71706 Markgröningen  
Telefon +49 7145 / 930056  
Telefax +49 7145 / 930057



# Produktsortiment

Förderpumpen



Mischpumpen



Mischer



Förderanlagen



Silotechnik



OWC-Technik



Airlessgeräte



Schneidegeräte



Schleifgeräte



Einhandpistolen



Abwasseranlagen



Bodenbearbeitung



Druckluft / Kompressoren



Heizgeräte / Luftentfeuchter / Hochdruckreiniger



Zubehör & Ersatzteile



Elektrowerkzeuge / Elektrogeräte

